

A JE' JU'UNA', TS'A'B U TUCUR QUIR U TS'IBTIC JUAN BIQUIRA' JESÚS APOCALIPSIS

Biquira' Jesús

¹ Ich a je' ju'una' a tu ts'ibtaj Juan, ti' ts'iba'an a ba' ts'a'b u tucur Juan ten Jesucristo. A je'ra' ts'a'b ten C'uj ti' Jesús soc u ts'ab_Λr ti' u c'urewob C'uj a ba' tabar u c'uchur tu q'uinin. A ba' ts'iba'an te'ra' ts'a'b u tucur Juan ten Jesús. A Juano', u c'urew Jesús. M_Λ' ja wirej, Jesús tuchi'tej u y_Λjmasir u t'_Λn ich Juan soc u ts'ibtic Juan.

² A Juano', ra' caj u ya'araj a ba' caj u w_Λy_Λc't u t'_Λn C'uj, a caj u ts'ibtaj techex baje'rere', bayiri' xan, ti' a ba' ara'b ten Jesucristo ti' tu cotor u t'_Λn C'uj.

³ Qui' yor a mac a cu bin xaquic a je' ju'una'. Qui' yor xan, a mac a cu bin yubej a je' t'_Λna', caj u quibaj a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'. M_Λ' ja wirej, tabar u nup'sic a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'.

A Juano' caj u ts'ibtaj ti' a yacsm_Λnob tu yorob tu cu muchq'uinticob u b_Λjob quir u c'ujinticob C'uj, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj

⁴ A teno' Juanen, quin ts'ibtic techex a mac a yacsm_Λnob tu yorob, a cu much'quinticob u b_Λjob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj. Ca' u yamtechex C'uj, ca' u yira otsirechex C'uj. Ca' tac a worex ti' C'uj soc

ti' y_Λn a worex. M_Λ' ja wirej, raji' C'uj cuxa'an munt q'uin, cax a ucho', cax baje' rer, cax saman. Bayiri' xan ca' u yamtej techex a siete u pixamo' a cu tarob ich C'ujo' caj u yira otsirechex. Ca' tac a worex ti' a siete u pixamo' a ti' y_Λnob _Λclatan C'uj soc ti' y_Λn a worex xan. M_Λ' ja wirej, a siete u pixamo', a cu tar ich C'uj, ti' y_Λnob ich _Λclatan u cutan C'uj tu cu reyinta'r C'uj. A pixamo' a sietejo', u c'at ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj.

⁵ Bayiri' xan ca' a c'_Λmiquex Jesucristo a ba' tsoy tu t'_Λn, bayiri' xan, ca' tac a worex ti' Jesús soc y_Λn a worex. Raji' a mac a c'ucha'an ij corex ij c'_Λmiquex u t'_Λn quire' raji' taj. Quire' y_Λn bat'an ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. M_Λ' ja wirej, a Cristojo', raji' cu bin u reyinticob tu cotor rey ich yoc'ocab. Ca' ij qui' t'_Λnej Cristo quire' u yajo'onex quire' tu p'o'o'onex yejer u q'uiq'uer quir u ruc'sic ic si'pirex.

⁶ A Jesús'o', raji' je' u yacsico'onex iro'onex rey tu cu reyintico'onex mac. Raji' tu t'aco'onex soc u yacsico'onex tic beyajex iro'onex sacerdotes quir ic beyajex ti' C'uj ic Tetex, quire' raji' u C'uj Cristo xan. Ca' ij qui' t'_Λntex C'uj, ca' ij qui' s_Λjtex a ti'o', yejer tu cotor mac, ca' u reyinto' C'uj tu cotor mac, munt q'uin.

⁷ U'yex ba' quin wac techex. Tan u tar Cristo ich u muy_Λrir. Ca' bin uruc, bin u ca' irbir ten tu cotor mac ich u sasirir. A mac a caj u p'actaj Cristo ich yoc'ocab, bin u ca' u yac'tob u b_Λj ca' bin iric, quire' robob caj u b_Λjob ich cruz. Bayiri' xan, ti' cu bin irbir Cristo ten tu cotor mac a yer t'_Λno'. Robob bin u ca' yac'tob u b_Λj xan. Aro' bin u ca' tar taj aro', jeroj je' u tare'.

8 “A teno', quij Jaj Ts'ur, palyber bat'an cuxa'anen, bayiri' xan a teno' mΛ' biq'uin quin xur. Rajen c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba'.” MΛ' ja wirej, raji' a C'ujo' u berero' bayiri' xan, munt q'uin u berero'.

Juan caj u wΛyΛc'taj Jesús tu cotor u sasirir C'uj

9 A techexo', a mac a ti' yΛno', a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a sietej najo'. A teno' Juanen, a wet acsΛ'orirenex. Baxuc an ten bic cu chuquicob a pachex, bayiri' ten xan, cu chuquicob in pach, quire' tin wacsaj tin wor. An ten bic C'uj bin u ca' yacsiquechex tu quic bin ic reyintiquex, baxuc ten, bin u ca' u yacsen quire' p'eri'o'onex. An ten bic techex ca muc'tiquex a ba' cu tar techex, baxuc ten quin muc'tic, quire' Jesucristo quin muc'tic. Rajen caj u purenob te' ich u pe'tenin c'ac'nab u c'aba' Patmos. Tu p'atenob tu pe'tenin Patmos, quire' caj in tsec't u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo.

10 A teno', tan in c'ujintic C'uj tu q'uinin domingo caj tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj, soc raji' quin ts'urintic. Jach seb caj c'amjij u t'Λn mac irej wa cu yutstic mac u bac wacΛx, caj in wu'yaj tin pach.

11 A mac a cu t'Λn uch, caj u ya'araj ten:

—A teno' —quij Jaj Ts'ur—, C'ujen, a mac a cu yΛnxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a mac a cu ts'ocsic tu cotor ba'. Toc ts'ibtej Juan, a ba' ca bin a wirej, soc a tuchi'tic in t'Λn ti' a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, tu yΛn a sietej najo', a ti' yΛnob

tu ru'umin Asia. Ti' yΛn turiri' ich u cajar Efeso, ti' yΛn u jer ich u cajar Esmirna, ti' yΛn u jer ich u cajar Pérgamo, ti' yΛn u jer ich u cajar Tiatira, ti' yΛn u jer ich u cajar Sardis, ti' yΛn u jer ich u cajar Filadelfia, bayiri' xan, ti' yΛn u jer ich u cajar Laodicea. Baxuc caj u ya'araj teno'.

¹² Caj in sut in bΛj caj in pΛct in pach caj in wiraj mac a cu t'Λniquen ucho'. Jeroj tune', caj in wiraj irej wa ras, a yΛn u c'Λbiro', a siete u c'Λbiro', toc rΛc beta'b u mascabir oro.

¹³ Ti' yΛn mac ch'iquicbar chumuc a raso', a sieteju u c'Λbiro', raji' irej xib u buquiman jach noc'. Caj xur u yoquir u noc' tu car yoc. YΛn u c'ax u nΛc', chen ti' yΛn tu boj u sem. U c'ax u sem beta'b u mascabir oro.

¹⁴ U tsotser u jo'r jach manan sΛc irej tΛmΛn, ir u baja' xan. Ra' u wicho' ir u mΛsΛc'aq'uir c'ac' sasirir.

¹⁵ Caj in wiraj yoque', ch'iquicbar, robob irej wa ju chuquij c'ac', robob xan, tan u rembaj irej chΛc taq'uin tan u rembaj, a ric'beno'. Caj in wu'yaj u t'Λn, an ten bic u jum yoc ja', a cu man ich mΛctuno', chen jach manan c'am caj in wu'yaj, quij.

¹⁶ Caj in wiraj u c'Λb, a nojo', yΛn u ba'inquirir irej sab ich u c'Λb. Ti' yΛn siete sab tu c'Λb a ju mΛchmano'. Caj in wu'yaj u t'Λn a cu joc'ar tu chi', raji' irej wa tu ram in wor, caj in wu'yaj irej wa yΛn u mascabir tu chi', a yΛn ca'tur yej. Caj in wiraj u wich ra' irej u sasirir a q'uino', a c'ac'chun q'uino', a mΛ'ju nocar ten u muyariro'.

¹⁷ Caj in wiraj aro', caj rubuquen, quij, irej quimen a teno', taj ruben ich yoco'. Soc u

ric'siquen, raji' caj u tarajen yejer u noj u c'ab. Jeroj tune', caj u ya'araj ten:

—MΛ' a ch'ic sajquir quire' a teno', pΛyberen a teno' quire' toc cuxa'anen a ten ucho'. A teno' je' in rajra' cuxtar. Baxuc caj u ya'araj ten.

¹⁸ A teno', quij, ra' cuxa'aneno', a teno' xan, quimen uch xan. Iric Juan, wΛc'Λs cuxrajen. A teno', munt q'uin cuxa'anen baje'rer. MΛ' ja wirej, a teno' yΛn u c'ΛrΛbar u jor quir in mΛquic u jor, wa quir in q'ueyic u jor xan, tu yΛn u pixamob a mac a quimij ucho'.

¹⁹ Jeroj tune', a Jaj Ts'uro' caj u ya'araj ten, caj in ts'ibta a ba' in wiramΛn, yejer a ba' caj in wira baje'rer, yejer a ba' chΛca'an in wiric pachiro'.

²⁰ Quire' mΛ' ja najt a ba' u c'at ya'aric a siete sabo', a wirmΛn in machmΛn tin noj. Robob cu yets'ticob u yΛjmasirob u t'Λn C'uj ti' a yacsmΛnob tu yorob a cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej najo' a ti' yΛno' ich u ru'umin Asia. Bayiri' xan, a raso' a sietej u c'Λbir xano', a beta'b a taq'uin a orojo', robob cu yets'ticob a yacsmΛnob tu yorob a cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej naj xano'. Baxuc caj u ya'araj ten a Jaj Ts'uro'.

2

Raji' u t'Λn Cristo ti' a yacsmΛnob tu yorob a cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, tu yΛn a sietej najo'. Raji' u t'Λn ti' a mac a cu much'quinticob u bΛj ich u cajar Efeso

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a u ts'urir a yacsm Δ nob tu yorob tu cu much'quinticob u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Efeso. Ts'ibtej ti' caj a wa'arej ti': “A teno', in m Δ chm Δ n tin c' Δ b a nojo', a sabo', a sietejo'. Arej ti' a ray pastoro', quin man ich a raso', a y Δ n sietej u c' Δ biro' a beta'b a taq'uin a orojó'.

² Arej ti' a pastoro': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c' Δ 'otic a ba' ca wirique', cax a tsoyo', cax a m Δ ' tsoyo' tu ca muc'yaj. Quin wiric xan, m Δ ' ja muc'taj a mac a cu tus camsicob u t' Δ n C'uj, m Δ ' ja wacsaj a ti'ob xano'. A techo', caj a qui' tumt a wirej wa jach tuchi'ta'b ten C'uj soc u camsicob u t' Δ n. Quire', baxuc caj ya'arob tech: C'uj tu tuchi'tenob a tenobo' tech, cax m Δ ' robob tuchi'ta'b ten C'uj. Caj ts'oc a tumtic a wirej a wer tan u tusiquechob.

³ Caj a muc'taj a mac a tu tus arob tuchi'ta'b ten C'uj xan. Jach nem Δ ' biquech caj a muc'taj a ti'obo'. M Δ ' ja wirej, tu ca muc'yaj caj muc'yajn Δ jech, quire' ca beyaj, ten quij Jesús, m Δ ' tupsa'an a wor tu ca beyaji'.

⁴ Cax y Δ n ba' jach tsoy caj in wiraj ti' tech, chen y Δ n ba' m Δ ' tsoy in wiric. M Δ ' ja wirej, tan a p' Δ tic a yaj, a Jaj Ts'uro' Jesucristo. M Δ ' ja qui' yajquinten a teno' an bic caj a y Δ n Δ xchun a yajquintiquen uch, caj a wacsaj ta wor ten.

⁵ W Δ c' Δ s c'as ta b Δ jiri'e', bic caj a yajquint a Jaj Ts'uro' uch. Toc c'axej a wor tan a p' Δ tiquex a c'asirex soc a man tu tsoy an ten bic caj manech uch. Wa m Δ ' seb ca c'axic a wor, tan a p' Δ tic a c'asir soc je' in ruc'sic tech soc u ch'ejar a beyaj ich u cajar Efeso.

⁶ Chen y Δ n ba' ca betic a techo', a cu qui'quintic in woro', quire' ca p'actic a ba' cu beticob a mac a cu ya'aric nicolaítas, quire' robob caj u yacsob u si'pirob mac. Bayiri' xan, a teno' quin p'actic xan.

⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a ti' y Δ n ich a yacsm Δ nob tu yorob tu cu much'quinticob u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir je' u ts'ab Δ r ten C'uj ca' u jant u wich che' u che'er, a cu ts'ic u cuxtar mac, a tan u ch'ijir ich u cor C'ujo'."

Raji' u t' Δ n Jesucristo ti' u pastorir a ti' y Δ n tu cajar Esmirna

⁸ Caj u ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo' Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsm Δ nob tu yorob, tu cu much'quinticob u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Esmirna. A je'ra' in t' Δ n: "A teno' p Δ yberen ti' a mac a y Δ n cuxa'an ucho'. A teno', je' in rajra' cuxtare'. A teno' quimen uch. Chen iric Juan, w Δ c' Δ s cuxrajen a teno'."

⁹ Arej ti': "A teno', quij Jesús, in wer tu cotor ba' ca betic. A teno' quin c' Δ 'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a m Δ ' tsoyo'. Quin c' Δ 'otic bic caj muc'yaj Δ jech tu cu chuquicob a pach, tu cu p'astiquechob a rac'ob, tu jach otsirch Δ jech. Chen jach manan ricojech quire' raji' Cristo y Δ ninech. Quin c' Δ 'otic a mac a cu p'astiquechob, a cu tus aricob: U winiquirob judíojen. Raji' m Δ ' taj cu ya'aricobi': U winiquirob judíojen, quire' m Δ ' yacsm Δ nob tu yorob ti' Cristo. Robob cu ya'aric

cu c'ujinticob C'uj tu chan najir, chen cu jach c'ujinticob quisin, a mac u jach c'aba' Satanás.

¹⁰ MΛ' a γΛN ch'ic chichin sajquir quire' tabar a muc'yaj, quire' a quisino', raji' cu bin u ts'urinticob mac soc u puriquech tu cu ma'cΛr winicob. Jun yarob techex, cu bin purbir ten quisin soc u tumtic a worex quir a p'Λtiqhex u t'ΛN C'uj. Ca' bin muc'yajnΛquex diez u q'uinin, chen a mac a mΛ' ju p'Λtic u t'ΛN C'uj, cax quinsbir ten u rac'ob, ra' je' u ts'abΛr ten C'uj a ba' jach manan co'oj, bin u ca' ts'abΛr u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich ΛcΛtan tu wich C'uj.

¹¹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir, raji' mΛ' ju bin ich u c'aq'uir betnaj a ti' γΛN munt q'uin.”

Raji' u t'ΛN Jesucristo ti' u pastorir a ti' γΛN ich u cajar Pérgamo

¹² Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric ich a je' ju'una' ti' u pastorir, a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Pérgamo. Arej ti': “A je' t'Λna' u t'ΛN a mac a γΛN u mascab, a jach qui' yej, a γΛN ca'tur yeje'.”

¹³ Arej ti': “A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quij Jaj Ts'ur, quin c'Λ'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. Quin c'Λ'otic tu cotor ba' a cu tumtic a wor tu γΛnech, quire' jach c'as tu

y Δ nech quire' raji' cu jach ts'urinticob a Satanás Δ so'. M Δ ' ja wirej, raji' Antipas, caj u ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' Cristo, tan in quibic u t' Δ n Cristo. Raji' tan u c' Δ 'otic u muc' Cristo, tan u ya'aric u jach c'ujintic C'uj, cax tan u chuquicob u pach Antipas. Caj quinsa'b ten u rac'ob Antipas, cax quinsbir, taj caj u yacsaj tu yor ten tu y Δ n uch. Quire' tar y Δ no' cu ts'urinticob quisin a winquirob ich u cajar Pérgamo.

¹⁴ Cax y Δ n ba' jach tsoy tech quin wiric. Y Δ n ba' m Δ ' tsoy in wiric, chen m Δ ' ya'ab a m Δ ' tsoyi'. Quire' y Δ n mac tu y Δ ntech ta cajar Pérgamo cu quibicob a ba' cu camsic Balaam ti' Balac a ucho'. M Δ ' ja wirej, a ba' camsa'b ten Balaam ti' Balac caj u p Δ yaj u si'pir u winquirob israel uch. Quire' tu jantob a yo'ocho' a ts'a'b ten u winquirob Balac ti' u tus c'uj, jeroj pachir, robob caj manob yejer a xquico'.

¹⁵ M Δ ' jariri', y Δ n mac tu y Δ nech xan, cu say Δ rob tu pachob a ba' camsa'b ten u winquirob nicolaítas. A ba' camsa'b ti'obo' quin p'actic, quij Jesús.

¹⁶ Rajen c'ax a wor, ca' a p' Δ t a ba' m Δ ' tsoy in wiriqui'. Wa seb ca c'axic a worex, tan a p' Δ tiquex a c'asirex m Δ ' jin ts'ictar techex. Quire' wa ber ca' bin in t' Δ nechex, yaj ca bin a wu'yejex in t' Δ n, an ten bic u'yex wa ja mascabo', a y Δ n ca'tur yej, u'yex wa tan u ramiquechex.

¹⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmanob tu yor tu cu much'quinticob u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' je' in jansic a ba' cu cuxquintic u pixamo', a ba' a m Δ ' c'ucha'an yor yiric mac. Je' in ts'ic ti' turiri' sac

tunich, soc yer tu qui'quint in wor. Ti' ts'iba'an yoc'or a ray s_Λc tunicho' u jer u c'aba', chen raji' yer u c'aba' a mac a cu c'Λmic u chan s_Λc tunichiro'."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yΛn tu cajar Tiatira

¹⁸ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u b_Λj quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti': "A je'ra' u t'Λn u parar C'uj, a mac yΛn u wich ir u sasirir c'ac', rajen ch_Λca'an yiric tu cotor ba'. Raji' yΛn yoc xan, tu ch'ica'an irej u chuquij c'ac', robob cu rembaj irej a ch_Λc taq'uino', a ric'beno'."

¹⁹ Arej ti' a pastoro': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quin c'Λ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. Quin c'Λ'otic ca yajquintic a wet acs_Λ'orir. MΛ' ca chen wacsic ta wor ti' ten, ca qui' beyaj ten xan. Ca man tu tsoyir, a je'ra' ta qui' cΛn a techo'. NemΛ' biquech xan.

²⁰ Cax yΛn tech, ba' jach tsoy in wiric, yΛn ba' tech a mΛ' tsoy in wiric xan. MΛ' ja wirej, yΛn tech tu ca much'quintic a b_Λj job quir a c'ujinticob C'uj, turi' xquic, u c'aba' Jezabel. Raji' caj cha'b u camsic a wet acs_Λ'orirex quire' caj u ya'araj wa ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u tus camsaj ti'ob, ca' u jantej yo'och a ts'a'b ti' u tus c'uj. Raji' xan, caj u tus camsaj ti'ob ca' manΛcob yejer mac.

²¹ A ucho', caj in chich araj ti' Jezabel ca' u c'axej tu yor quir u p'Λtic u man u yiric mac. Caj manij

ya'ab u q'uinin mΛ' ju c'axa yor soc u p'Λtic u c'asiri'.

²² Rajen tiri', quin bin in pich'intej tu ch'ac quir u muc'yaj. Bayiri' xan, u yet manacob winic, chen robob, jach ch'ic yum muc'yaj cu bin u muc'yajob quire' tu quibob u t'Λn Jezabel. Chen wa ber ca' bin u c'axob tu yorob, tan u p'Λticob tu cu manob tu c'asir, tan u yac'tob u bΛj, jeroj tune', mΛ' ju tar ti'ob u muc'yajob.

²³ Quire' a mac a caj u quibob u t'Λn Jezabel je' in cha'ic ca' quinsacob. Rajen a mac a yacsmΛnob tu yorobo' soc yerob jach sasir in wich rajen quin wiric a ba' cu tucricob, bayiri' a ba' ti' yΛn tu yorob xan. A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in bo'ot u bo'orir u c'Λb tu cotor a mΛ' ju chen quibob u t'Λn Jezabel.

²⁴ Baje'rer, bin in ca' in t'Λnechex a mac a mΛ' tu quibob u t'Λn Jezabel. Quin t'Λnicob a mac a yacmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Quire' mΛ' ta tumtex quir a wirex a ba' cu ya'aric ich a rac'obex, a cu jach mucu t'Λn ti' a quisino', quire' soc a werex ba' quiri' a ti'o'. MΛ' jin bin in ts'Λr a pachex ca' muc'yajnΛquex quire' ti'ti' tu muc'yajnΛjechex uch.

²⁵ Chen tu cotor ba' a yΛn techex ti' a tajo', qui' cΛnantexi' hasta ca' bin uruquen a teno'.

²⁶ Arej ti'ob: A mac a c'ucha'an yorob ti' a ba' cu tar u tumtic u yorob soc u manob tu tsoyir hasta cu quimin, raji' quin bin in wacsej ca' u yam ten tu bin ocar u reyintiquenob mac tu cotor.

²⁷ Tu cu bin u yamtiquen u reyinticob, bin u ca' qui' reyinto'onex mac. MΛna' mac cu bin u c'uchur

u yorob to'onex, tu cotor mac bin u ca' u sɔjto'onex. A mac a cu p'actico'onex, quic bin ic ch'esicob an ten bic a cu p'ɔp'ɔch'ɔtic u p'urir yo'och ja' yejer u mascab, quire' baxuc caj teta'b ten C'uj.

²⁸ A teno', quij Jaj Ts'ur, iren a sab a cococh icho', a yɔj'acsɔyɔjir q'uino', a jach sasir u wicho'. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, je' in cha'ic u yocar tu yɔnen wa ber ca' bin uruquen a teno'.

²⁹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmɔnob tu yor tu cu much'quinticob u bɔjob quir u c'ujinticob C'uj, soc u man tu tsoyir.”

3

Raji' u t'ɔn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yɔn ich u cajar Sardis

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a ju ts'urir a yacsmɔnob tu yorob tu cu much'quinticob u bɔjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Sardis. Ts'ibtej ti', ca' a wa'arej ti': “A teno', Jaj Ts'uren, ti' yɔnen tu yɔnob a siete u pixamo', a ti' yɔnob ich ɔcɔtan tu wich C'uj. Bayiri' xan, a teno', in mɔchmɔn ich in c'ɔb, a nojo', a siete u sabo'. Arej ti': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'ɔ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mɔ' tsoyo'. Tu cotor mac tan u man u jumintob bic tabar caj a wacsaj ta worex ti' u t'ɔn C'uj, chen a teno' quin wiric tech an ten bic u chuquij c'ac'o', a tabar u tupuro'.

² Qui' cɔnant a bɔj soc mɔ' a p'ɔtic u t'ɔn C'uj. Chichquint u yorob a mac a cu c'ujinticob C'uj, ca'

a chich arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir quire' or u binob, ir u chuquij c'ac', a tabar u tupuro'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu yiric mΛ' ja jach man tu tsoyir, rajen mΛ' ja qui'quint u yor C'uj. Baxuc quin wac tech, quire' ya'araj Jaj Ts'ur.

³ Quin c'asic tech, quij Jaj Ts'ur, bic caj a qui' c'Λm u t'Λn C'uj uch, wa ber caj a wu'y u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Qui' c'Λnantej u tajir u t'Λn C'uj, a ba' ta c'Λmaj uch. Toc c'ax a wor ti' a ba' ta p'Λtaj. Wa mΛ' ja sar a xiquin ti' a ba' quin chich aric tech, seb quin bin ur quir in taquic a jo'r, a ray u q'uinino' a mΛ' ja tucr in wu'uro', ra' u q'uinino' seb quin wu'ur, an ten bic mac a cu ta'quic ba', a mΛ' paja'an ca' bin taco' a baxuco', seb quin wu'ur.

⁴ Cax yΛn ya'ab mac tu ca tsec'tic u t'Λn C'uj ich u cajar Sardis, a cu manob tu c'asirob, chen yΛn jun yarob tu yΛnech robob mΛ' tu ec'quinta'b u noc'obi', robob a je' in wet binac yejerob a sΛc u noc'obo' quire' tsoy tu wich C'uj."

⁵ Arej ti'ob —quij Jaj Ts'ur—: "A mac a c'ucha'an yor ti' soc mΛ' u bin aca'sbir u si'pir, cax a ba' cu tumtic u yore'. Ra' cu bin ts'a'bar ti' ten C'uj ca' u buquintej sΛc noc' quir u yesic raji' caj u cΛnaj C'uj. Ca' bin xuruc t'Λn, ti' cu bin irbir ten C'uj a ray maco' u c'aba' tu ju'unin a cu ts'abar ti' cuxtar munt q'uin. A ray u q'uinin xano', bin in ca' in wac ti' in Tet C'uj ich ca'an an yejer u yΛjmasirob u t'Λn wa raji' caj u cΛnaj in t'Λn.

⁶ Quin chich aric techex ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'ʌn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yʌn ich u cajar Filadelfia

⁷ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmʌnob tu yorob tu cu much'quinticob u bʌjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Filadelfia. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': “A teno', quij Jaj Ts'ur, taj in wor quire' rajra' quin betic a ba' tsoy tu t'ʌn C'uj, bayiri' xan, a teno' taj a ba' quin wa'aric ti' mac. A teno', yʌn ten u c'ʌrʌbar, ra' u c'at ya'aric, yʌn in muc' a teno' an ten bic rey quir u reyinticob mac an ten bic ic nunquirex rey a David a ucho'.”

⁸ Arej ti': “A teno', quij Jaj Ts'ur, In wer tu cotor ba' a ca betico'. Quin c'ʌ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mʌ' tsoyo'. A teno' caj in ts'ajaj tech u jor naj quir a beyaj ti' C'uj. Mʌna' mac c'ucha'an yor u c'ʌric quir u su'sic soc mʌ' a wesic C'uj ti' mac. Cax mʌ' toy tajac a wacsic ta wor mʌ' ja p'ʌt u t'ʌn C'uji'. Taj caj a wa'araj: Tin wacsaj tin wor ti' u t'ʌn Jesucristo, tu tu chucob in pach.

⁹ U'yex ba' quin wac techex. Bin in ca' in ts'ʌr u pachob ca' xonrac ʌcʌtan techex a mac a cu tus aricob: U winquirenob judío, chen robob u ts'urir quisin, ra' cu c'ujinticob. Bin in ca' in ts'ʌric u pachob soc u sʌjtiquenob, soc yerob, a techexo' in jach yajechem.

¹⁰ Mʌ' ja wirej, jach pacachbirech caj a wesaj ti' a rac'ob an ten bic in c'at tech, cax tu cu chuquicob a pach, rajen bin in ca' in cʌnantech soc mʌ' a p'ʌtic in t'ʌn tu cu chuquicob a pach. Yʌn ba' cu bin tar tu yʌnech, chen mʌ' jariri' tu yʌnech, je' u c'uchur tu cotor u ru'umin ich yoc'ocab. Tabar u bin u tumt

a wor. Ya'ab mac a cu bin tumta'bir yorob, bin u ca' u p'atob in t'an, chen a techo' m'a' ja bin a p'atej quire' quin canantiquech.

¹¹ A teno', seb quin wu'ur quir in canantiquech. Ca' manaquech tu tsoyir quire' ta wacsaj ta wor, m'a' a p'atic. Quire' a mac a m'a' ju man tu tsoyir, a m'a' ju quib u t'an C'uj m'a' ju qui' bin ts'abar ten C'uj a ba' jach manan co'oj. Chaca'an u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich acatan tu wich C'uj.

¹² A mac a c'ucha'an u yor ti' a ba' a cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, a m'a' ju p'at u t'an C'uj, raji' je' u p'atar ich yicnan C'uj munt q'uin. A teno', bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o' u c'aba' in Tet C'uj, bayiri' xan, in c'aba' a teno', a ric'beno'. Bayiri' bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o', u c'aba' u cajar in Tet C'uj a tu calja'ani'. Ra' u cajaro', u cajar a ric'beno' ich ca'an an p'acha'an u c'aba' Jerusalén. Raji' bin u caj tar ich ca'an an tera' ich yoc'ocab.

¹³ Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsmnob tu yorob tu cu much'quinticob u b'ajob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'an Jesucristo ti' a pastorir a ti' yan tu cajar Laodicea

¹⁴ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmnob tu yorob tu cu much'quinticob u b'ajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Laodicea. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in nup'sej a ba' quin toc aric ti' mac. Aro' taj, quire' a teno'

quin masic tech a ba' cu ya'aric C'uj taj ich a je' ju'una'. A teno', caj in betaj tu cotor a ba' ti' yʌn, an ten bic C'uj caj u toc araj ten.”

¹⁵ Arej ti' a pastoro': “A teno' in wer tu cotor ba' a ca betic. Quin c'ʌ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mʌ' tsoyo'. A teno', in wer a techo' mʌ' chʌcowech ti' Cristoji', mʌ' sisech ti' Cristo xani', jaj ix ti' in wer mʌ' a jach yajquin ten wa mʌ' ja jach c'ʌmaj ten xan. In c'at in wirej wa ta jach c'ʌmaj Cristo, wa mʌ' ta c'ʌmaj Cristo.

¹⁶ Quire' mʌ' ta jach c'ʌmaj Cristo, mʌ' ta jach p'uspachtaj Cristo xan, rajen caj a choquint in wor, rajen bin in ca' in xump'ʌtech.

¹⁷ A techo', quij Jaj Ts'ur, ca tus tucric ta wor, tan a wa'aric: A teno', yʌn ten ya'ab ba' a ten yʌnino', quire' caj in wacsaj tin wor. Tan u jach t'ajʌr, quech, rajen ba'wir u jer ten jach ya'ab, cax tsire'ej in man tu tsoyire'. Baxuc a wʌc'ʌs bʌjiri' tus aric, chen mʌ' a wer wa jach otsirchʌjech, mʌ' tan ja c'ʌ'otej xan. Rajen a c'at otsirirech quire' cax ya'ab a ba'tac, mʌ' ra' cu yamtic a pixam, quire' sa'tʌr a ca', irech a mac a mʌna' u wich, a mʌna' u noc' xan.

¹⁸ Rajen, quij Jaj Ts'ur, a teno', quin chich aric tech ca' a c'ʌmen, quij Jaj Ts'ur, a ba' cu jach co'ojquintech an ten bic oro, a jach tsoyo'. Quire' wa taj ca c'ujintic C'uj yʌn tech tu cotor ba' a c'at. Mʌ' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, ra' irej a mac tan u ts'abʌr sʌc' noc' ti', soc mʌ' u ch'ic suraquir, quire' chʌcpiten. Mʌ' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, raji' cu bin irbir bic jach manan tsoy a teno', quij Jaj Ts'ur. Raji', a mac a tan yacsic tu yor ten, raji' irej a mac a mʌna' u wich uch, chen baje'rer sasichʌjij u wich quire' tu yacsaj tu yor

ten.

¹⁹ MΛ' ja wirej, tan in chich aric tech, quij Jaj Ts'ur, quire' in jach yajech, rajen tan in q'ueyiquech soc a quibic in t'Λn. Rajen jach p'is a bΛj ca' a c'ax a wor tan a p'Λtic a c'asir quir a quibic in t'Λn.

²⁰ MΛ' ja wirej, a teno', quij Jaj Ts'ur, taren ir a winico' a cu tar yirej yet winiquirob, a cu bΛxic chunche'e, soc u t'Λnic u yet winiquirob, jaj ix tΛco cu yacsiquen. MΛ' ja wirej, wa cu yacsiquen, quij Jaj Ts'ur, jeroj p'eri quic janΛnex.

²¹ A mac, quij Jaj Ts'ur, a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' cu bin ts'abΛr u muc' soc p'eri' cu bin u reyintico'onob mac. An ten bic in Tet caj u betaj ten, quire' caj u yiraj c'ucha'an in wor ti' a quisino' uch. MΛ' ja wirej, je' u ts'abΛr ic muc' ten C'uj a to'onexo' quir u c'uchur ij corex ti' a quisino', quij Jaj Ts'ur, bayiri' ti' a ba' a ti' yΛn ich yoc'ocab.

²² Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, soc u manob tu tsoyir.”

4

A mac a cu c'ujinticob C'uj ich ca'anan

¹ Caj ts'oc in wΛyΛc'tic Jaj Ts'ur, quij Juan, yejer a ba' tu ya'araj ten Jaj Ts'ur ca' in ts'ibtej. Jeroj tune', caj in wΛyΛc'taj ca'anan irej wa baxuc q'ueb u jor naj quir in wiric ich ca'anan. A ba' tin yΛn bat'an u'yaj caj tar ich ca'anan, caj ya'araj a cu t'Λniqueno':

—Cojen Juan ich ca'anan, quir in wesic tech a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin, cax ich ca'anan, cax a ti' y Δ n ich yoc'ocab.

Ra' cu t' Δ niqueno' caj u t' Δ najen irej jum u bac wacax a cu yutsic mac.

²Seb caj u tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' quin ts'urintic. A ba' tin y Δ n iraj ich ca'anan caj in w Δ y Δ c'taj, a C'ujo', ti' y Δ n tu cutan a jach caremo'.

³A mac a tin w Δ y Δ c'taj a curucbar tu cutan a jach caremo', ra' u yochir caj in wiraj, quij Juan, an ten bic u tunich a jach co'oj u c'aba' jaspe yejer u jer a cu ya'aricob cornalina. Tiri' y Δ n u cher xan, tan u b Δ cristic u cutano' a jach caremo'. A chero', caj in wiraj irej u wich a tunicho', jach co'oj, jach ya'ax u wich, a p Δ cha'an u c'aba' esmeralda.

⁴Ti' y Δ nob u jer mac caj in w Δ y Δ c'taj ich ca'anan. Ti' y Δ n veinticuatro. Ti' cura'anobi' tu cutanob an ten bic a rey y Δ nino'. Chen robob u cutanob an ten bic a rey y Δ nino', tan u b Δ cristicob tu cutan a jach caremo' a tu cura'an mac a tin y Δ n iraj. A robob a veinticuatrojo', jach ch'ijob. U buquim Δ nob s Δ c noc'. U p'oquim Δ nob u chan p'oc betmanob oro an ten bic a reyo' cu p'oquintic.

⁵Caj in w Δ y Δ c'taj ich ca'anan tu y Δ n u cutano' a jach caremo', a caj in r Δ c iraj, caj tar u raram ich u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, caj tarob u pec, bayiri' xan jach c'am u jum. Bayiri' xan, Δ c Δ tan u cutano' a caremo', ti' y Δ n ba' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac, a y Δ n u ras a sietejo' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac. Robob u siete pixamob, a ti' y Δ nob Δ c Δ tan tu wich C'uj.

⁶ Bayiri' xan, caj in wɔyɔc'taj ɔcɔtan ich u cutan a jach caremo' tu cura'an mac a tin yɔn iraj ca'ch, ti' yɔn irej ras a jach sasc'ɔreno' an ten bic a c'ac'nabo' quire jach coch.

Caj in wiraj xan, u jer ba' a irej bɔc'o', jach cuxa'an, chen u tiriri' ti' u winquirir. Caj in wiraj cuatro a ti'obo'. Robob xan, ti' yɔn ich yicnɔn u cutano' a caremo', bayiri' xan, robob caj u bɔcristob u cutan a caremo'. Robob tɔcɔj yɔn u wichob, caj in wiraj tu cotor u winquirir, quire' wa ca pɔctic u wichob ir u wich. Wa ca pɔctic u pachob ca wiric u wich xan.

⁷ A ba' tin yɔn iraj, a ba' irej bɔc', a cuxa'ano', ra' irej chɔc barum. A tin wiraj a ca'tur xano', raji' irej a ton wacaxo'. U jer a tin wirajo', a treso', raji' yɔn u wich irej winic. U jer caj tin wiraj, a cuatrojo' raji' irej cotica'an a tan u xit'ic u xic'o'.

⁸ Robob, a ba' cuxa'ano', a cuatrojo', rɔc yɔn u xic' xan. Jujuntur yɔn seis u xic'ob. Cax tu ca wiric ti'ob yɔn u wich. Ra' u beyajob quir u c'ɔyicob C'uj. Rajra' tan u c'ɔyicob:

Jach caremech C'uj quire' taj a wor, a techo' C'uj. Jach chich a muc' a techo', munt q'uin cuxa'anech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax saman.

⁹ A mun u tenen a cuatrojo' a ba' cuxa'ano' cu ya'aricob ti', a mac a curubar ich u cutan, a jach caremo', tan u caremquinticob u c'aba', a tan u sɔjticobo', tan ya'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' munt q'uin ti' yɔnechi'.

¹⁰ A ra' u q'uinino' a cuatrojo' cu ya'aricob ti' C'uj aro', robob xan a veinticuatro xib a nuxibo', a curubarob tu cutano', an ten bic u cutan rey,

cu rAC bin xontarob ich ACAtan a mac a curubar tu cutan a jach caremo' quire u c'ujinticob, quire' munt q'uin ti' yAni'. Bayiri' xan, cu ruc'sicob u chan p'oc a ju betmAN oro quire u pich'inticob ACAtan ti' a mac curubar tu yAN u cutan a jach caremo'. Robob tan u c'AYicob ti':

¹¹ Jach manan tsoy ca' ij c'AYech C'uj, quire' jach caremech, quire' jach chich a muc', rajen quic sAJtiqech C'uj. MΛ' ja wirej, ta toc betaj tu cotor ba', quire' baxuc a c'at, quire' jach tsoy ta wich a techo'. Baxuc cu c'AYicob ti' C'uj.

5

Juan caj u yir u ju'unin a ts'iba'an ti', caj u yiraj tAMAN yuc

¹ A tin wAYAC'taj caj in wAYAC'taj ich ca'anan a caj in wAYAC'taj C'uj, ti' yAN curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj ich u c'AB C'uj a curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj u mACHmAN tu noj u c'AB u ju'unin toc cats'a'an. Toc ts'iba'an tu pach bayiri' tu tan. YAN ba' nich'a'an quire u su'sic jumbuj. Ti' yAN siete ba' nich'a'an tu ju'unin.

² Caj in wAYAC'taj ca'anan, caj in wiraj turiri' yAJmasirob u t'AN C'uj, a mac jach chich u muc'. Raji' c'am caj u tsec'taj, tan u c'atic:

A mac jach no'j soc c'ucha'an yor u q'ueyic a je' ju'una', soc u ruc'sic a ba' nich'a'an tu ju'unin? Baxuc caj ya'araj yAJmasir u t'AN C'uj.

³ MΛ' ja wirej, quij yAJmasir u t'AN C'uj, a mac a beta'b ten C'uj, a ti' yAN ich ca'anano', mΛ' c'ucha'an u yorob ti' ca' u q'ue'ej. Bayiri' xan, quij yAJmasir

u t'ʌn C'uj, mʌna' mac a beta'b ten C'uj a ti' yʌnob ich yoc'ocaba', mʌ' c'ucha'an yorob ti'. Mʌna' mac c'ucha'an yor ca' u pʌctej quir u xaquic. Baxuc caj u ya'araj yʌjmasirob u t'ʌn C'uj.

⁴ Rajen a teno', quij Juan, jach chich oc'nʌjeno', quire' mʌ' irir ten C'uj a mac jach no'ji' quir u q'ue'ic a ju'uno', a ti' yʌn ich u c'ʌb C'uj, cax cu pʌctic quir u xaquic.

⁵ Caj ara'b ten a turiri' mac a curucbar tu cutan, an ten bic u cutan a reyo'. Raji' turiri' ich a xibo' a nuxibo'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Chur a wich. Mʌ' ja wirej, ti' yʌn turiri' mac a c'ucha'an yor ca' u q'ue'ej, quire' raji' c'ucha'an yor ti' a quisino', rajij yʌn u muc' quir u q'ue'ic. Bayiri' xan, yʌn u muc' quir u rʌquic a ba' nich'a'an ich a ray ju'uno', a siete ba' nich'a'an ti'o'. Raji' rey, cax mʌ' toy tac u reyinticob u winiquirob israel David. Raji' xan, u yo'nen Judá xan. Raji' je' ic reyintiquex yejer tu cotor mac. Baxuc caj u ya'araj a mac nuxibo' teno'.

⁶ Caj in pʌctaj, quij Juan, caj in wiraj xʌcric tu chumuc tu yʌn a cuatro ba', a cuxa'anobe', yejer a veinticuatro xibo', a nuxibo'. Caj in wiraj, ti' xʌca'an u chan tʌmʌn yuc an ten bic quinsa'b quir u ts'ic ti' C'uj. A tʌmʌn yuco', yʌn u bac u jo'r. Yʌn siete u bac u jo'r. Yʌn u wich xan, yʌn siete u wich. Robob a ju wicho' a sietejo', ra' quir u camsico'onex ra' u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich yoc'ocab quir u yiric tu cotor ba'.

⁷ A ray tʌmʌn yuco' an ten bic quinsa'bo', raji' caj binij caj u ch'aj a ray ju'uno', a cats'mʌno', a ti' yʌn ich u noj a mac a curucbar tu cutan a jach caremo'.

⁸ Caj ts'oc u ch'ic a ray ju'uno', a cats'a'ano'. Robob a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj rΛc xonrajob ich ΛcΛtan a tΛmΛn yuco', an ten bic quinsa'bo', quir u c'ujinticob a ti'o'. Quet bayiri' xan, caj u betaj a cuatro ba' a irej bΛc'o', a cuxa'ano'. Jujunturob a veinticuatro xibo', a nuxibo' yΛn ti'ob arpa quir u pΛxicob. YΛn xan tu c'Λbob chan ruch u mΛchmΛnob chup yejer pom. A rucho', raji' caj beta'b oro. Ra' quir u ts'ic ti' C'uj an ten bic mac tan u t'Λnic C'uj, rajen ra' u t'Λn a mac a yerob C'ujo'.

⁹ Caj c'aynΛjob yubej tΛmΛn yuc a ba' mΛ' u c'ΛymΛnob mac ucho'. Caj u c'Λyob a jera':

Quire' caj quinsa'bech ti' to'onex quir a bo'otic u bo'orir ic si'pirex, rajen c'ucha'an a wor a ch'ic u ju'unin a cats'a'ane' quir a rΛquic a ba' nich'a'an ti'e'. MΛ' ja wirej, joc' a q'uiq'uer quir u p'obar tu cotor mac ti' u si'pirob, cax a ba' u yo'nen, cax a ba' u t'Λn, cax a ba' u ru'umin tu cΛja'ani'.

¹⁰ A techo', ca bin a wacsico'onex iro'onex rey soc ic yamtiquechex tu ca bin a wocar u reyinticob mac ich yoc'ocab. Caj a taco'onex soc ic manex tu cu beyaj C'uj iro'onex sacerdotejo'onex. Baxuc caj u ya'araj tu cu c'ayob uch.

¹¹ Caj in wΛyΛc'taj caj in pΛctaj a ba' ti' yΛn ich ca'anano'. Tin wu'y u t'Λn u yet c'ayob. Chen u jer jach p'encΛch millones yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Robob caj u rΛc bΛcristajob a mac a curubar tu cutano', a jach caremo' yejer a cuatro irej bΛc', a cuxa'ano' yejer a veinticuatro xib, a nuxibo'. RΛc ch'iquicbarob, tu rΛc bΛcristob a mac a curubar ich u cutano', a jach caremo'.

12 Toc jumpuri' caj u rΛc purob u t'Λn ti'. Jach c'am caj u purob u t'Λn:

Quire' raji' u tΛmΛn yuquech C'uj, rajen caj a c'ubaj a bΛj ti' C'uj quir a quinsa', rajen tu ts'aj tech a muc' C'uj. A ba' cu bin ts'abΛr tech ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jach pajar cu bin ts'abΛr tech. Bin u ca' ts'a tech a ju ne'er C'ujo'. YΛn tech a muc' quir a ts'ocsic a ba' a c'at. Ca' ij carex tech: Jach caremech C'uj quire' quin sΛjtiquechex soc tu cotor mac cu c'ujinticob tech', ca' u yajquintechob xan. Baxuc caj u rΛc purob u t'Λn ti' u tΛmΛn yuc C'uj.

13 Tu cotor a ba' beta'b ten C'uj, a ti' yΛn ich ca'anan, bayiri' a ba' ti' yΛn ich yoc'ocab, bayiri' xan, a ba' ti' yΛn ich c'ac'nab, bayiri' xan, a ti' yΛn tu quimirir, caj in wu'yob caj u ya'arob:

Ca' ij carex ti' a mac a curucbar tu cutano', a jach caremo', quet bayiri' ti' a tΛmΛn yuco'. Ca' ij carex, jach caremech, ca' ic sΛj tech soc tu cotor mac cu c'ujinticob tech. Toc yΛn a muc' soc ic reyintiquech mac soc u yajquintiquechob munt q'uin.

14 A cuatro ba', irej bΛc', a cuxa'anobo', caj u ya'arob ti' u tΛmΛn yuc C'uj: "Ca' nup'uc u t'Λnob an ten bic caj u rΛc a'arob tech." Robob a xibo' a nuxibo' caj rΛc xonrajob ich ΛcΛtan a tΛmΛn yuco' quir u c'ujinticob a mac a munt q'uin cu cuxtaro'.

6

A siete ba' a nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'

¹ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in wiraj a tΛmΛn yuco' caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a

cats'a'ano'. Tu chen r_Λcaj turiri', quire' ti' y_Λn siete a ba' nich'a'an tu ju'unin. Caj ts'oc u r_Λquic a turiri' ba' tu nich'a'an tu ju'unin caj in wu'yaj c'am t'_Λnajij turiri' a ba', irej b_Λc', a cuxa'ano'. Raji' turiri' ich a cuatro a ba', irej b_Λc', a cuxa'anobo'. Caj in wu'yaj u t'_Λn irej a ba' cu pec. Raji' caj u ya'araj ten:

—Cojen Juan, quen, ca' a p_Λct a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

² Jeroj _Λc_Λtan caj in wiraj tin wich ti' x_Λca'an turiri' tsimin, chen s_Λc. A mac a c_Λpa'an tu pach a tsimino', raji' u m_Λchm_Λn j_Λr_Λr_Λ quir u bin u jurej mac. Tin wiraj u toc p'oquinm_Λn tu jo'r u p'oc an ten bic mac a toc c'ucha'an yor ti' mac. Tin wiraj y_Λn u wich an ten mac a c'ucha'an yor ti' mac. M_Λ' ja wirej, raji' yer je' u c'uchur u yor ti' mac tu cotor.

³ Caj ts'oc in p_Λctic aro', caj in wiraj a t_Λm_Λn yuco' caj u w_Λc'_Λs r_Λc u jer ba' a nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Jeroj caj u jit u ju'unin, a cats'a'ano' hasta c'uchij tu y_Λn a tres ba' a nich'a'an tu ju'unino'. Jeroj tune', caj in w_Λc'_Λs u'yaj u t'_Λn u jer a ba' irej b_Λc', a cuxa'ano', raji' a ca'tur ich a cuatro a ba' irej b_Λc', a cuxa'ano'. Caj joc' u t'_Λn, caj u ya'araj ten:

—Cojen, quen, Juan, ca' a p_Λct a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁴ Jeroj _Λc_Λtan tin wich caj in wiraj ti' y_Λn u jer tsimin x_Λca'an, raji' ch_Λc, caj joq'uij. A mac a c_Λpa'an tu pach aro' caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc a mac a ti' y_Λnob ich yoc'ocab bin u ca' u pacran quinsicob u b_Λj soc tu cotor mac m_Λ' quet yorob, rajen u m_Λchm_Λn u mascab a c_Λpa'an tu pach ch_Λc tsimin.

⁵ Barej caj ts'oc in p_Λt_ic aro', caj in wir a t_Λm_Λn yuco', caj u r_Λc u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin. Raji' caj u jit u ju'unin tu cats'a'ano' hasta c'uchij tu y_Λn a cuatro ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'_Λn a ba' irej b_Λc', a cuxa'ano', raji' tres ich a cuatro a ba' irej b_Λc', a cuxa'ano'. Raji' caj u puraj u t'_Λn ten caj ya'araj:

—Cojen Juan, ca' a p_Λc_t a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Jeroj tune', caj in wiraj u jer t_imin, chen box. A mac a c_Λp_a'an tu pach a t_imino', u t'uym_Λn u ba'inquiri' quir u ribratic ba'.

⁶ Ra' u q'uinino' caj in wu'y u t'_Λn, jaj ix ti' cu tar ti' a mac a curucbar tu cutano' a jach caremo', quire' ti' y_Λn chumuc a cuatro a irej b_Λc'o', a cuxa'ano'. Raji' caj u ya'araj:

—Jariri' turi' u kilo bu'ur u bo'orir u c'_Λb turiri' u q'uinin —quij—, a mac a cu beyaj cu chen bin u jaric u bo'orir u c'_Λb. Bayiri', xan, jariri' m_Λna' u nup' u kilo yo'och n_Λr bin u jar u yo'och u bo'orir u c'_Λb turiri' u q'uinin u beyaj. A cu t'_Λno' caj u toc a'araj: “M_Λ' a c'asquintic u yuc'ur soc ch_Λc y_Λn yuc'ur.” Bayiri' yo'och tsats xan, m_Λ' a c'asquintic soc ch_Λc y_Λn yo'och tsats xan.

⁷ Caj ts'oc in p_Λc_tic aro' caj in wiraj u t_Λm_Λn yuc caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin caj u jitaj hasta xurij ich a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cincojo'. Jeroj, tune', caj u pur u t'_Λn ten irej a b_Λco', a cuxa'ano', a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen, quen, Juan, soc a wiric a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁸ Jeroj _Λc_Λtan tin wich tu tin w_Λy_Λc'taj ti' y_Λn u jer turiri' t_imin ti' x_Λca'ani', aro' jach c'_Λn. A mac

a cʌpa'an tu pach, ra' u c'aba' tu cu naj bin mac a cu quimino' quire' ra' u c'aba'. A mac a cu say tu pach a yʌn joc'o', raji' cʌpa'an tu pach u jer tsimin. Ra' u ts'urir tu cu bin a mac a cu quimino'. Robob toc ts'a'b u muc' ten C'uj a ca'turo', quir u quinsicob mac tu cu ch'ʌquicob u bʌj, cax tu cu wi'ichʌjʌr mac, cax tu cu yajtarob mac, bayiri' xan cu bin quinsbir ten u c'axir bʌc'. Robob je' u quinsicob junxot' a mac a cuxa'an ich yoc'ocab.

⁹ Caj ts'oc in wiric aro', jeroj tune', caj in wʌc'ʌs pʌctaj caj in wiraj a tʌmʌn yuco', caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sʌts' u ju'unin hasta caj xurij tu yʌn a sextojo' quire' tu jit a quintojo' a ba' nich'a'an tu ju'unin. Wa ber caj in wʌyʌc'taj aro', caj in wiraj a mac quinsa'b ten u rac'ob quire' tu quibob u t'ʌn C'uj caj u yacsob tu yorob ti' Cristo uch. Robob ti' yʌnob tu cuchir irob wa yaran tu cu naj quinsic yʌrʌc' quir u ts'abʌr ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir mac.

¹⁰ Robob caj u purob u t'ʌn ti' Jaj Ts'ur, caj c'am t'ʌnajob tan ya'aricob:

—Mun u q'uinin ic Jaj Tsurirex ca' ic pajex quir a bo'otic u bo'orir u c'ʌb a mac a tu quinsob'onex ich yoc'ocab uch? Mun u q'uinin ca' ic pajex quir a ta'quic u jo'r a mac a tu quinsob'onex uch, quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'ʌn C'uj. Bayiri' xan, jach taj a tsicbar quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'ʌn C'uj, a techo'.

¹¹ Robob ts'a'b u buquintaj u sʌc noc' ten C'uj quire' quinsa'b. Jujuntur ts'a'b u sʌc noc'. Caj ara'b ti'ob ca' u je'sob u bʌj u jer mʌ' ya'ab u q'uinin quire' mʌ' toy nupuqui' a mun u yet acsʌ'orirob a cu bin quinsbir ten u rac'ob xan. Bayiri' xan, a

cu bin u chucob u pachob an ten bic caj chucob u pachob xan.

¹² Caj ts'oc in p_Λctic aro', caj in w_Λc'Λs iraj a t_Λm_Λn yuco', caj u r_Λcaj, caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u s_Λt_s'aj u ju'unin hasta xurij tu y_Λn a septimojo', quire' tu r_Λcaj caj u jit a sextojo' ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wir u ch'ic yum u pec ru'um, a q'uino' caj ac'birch_Λjij soc irej jach ec' noc', a mac a cu naj buquintico' quir u yesic ti' mac, tucur u ca'. A jic n_Λ'o', t'_Λra'an caj waysa'b soc ch_Λc u wich irej q'uiq'uer.

¹³ Jeroj, caj in wiraj a sabo' ich ca'anano', caj in wiraj u rubob ich ca'anan, caj rubob irej wa ju wich che' cu jutur cu tar u ch'ic yum ic', cax c'asa'an u wichob.

¹⁴ Bayiri' xan, a ca'ano', binij an ten bic a ju'uno', a m_Λ' cats'a'ano', u cats'ic u b_Λj an ten bic ju'un a cats'a'ano'. A ru'umo' yejer u witso' bayiri' xan yejer u petenin ja' caj r_Λc ruc'sa'b tu cuchir tu y_Λnob uch.

¹⁵⁻¹⁶ A ray u q'uinino', a reyo', a cu reyinticob mac, yejer a mac a cu ts'urinticob mac, yejer a capitano', a ju ts'urir u soldado, yejer a mac a ney_Λn u taq'uino', yejer a mac a jach chich u muc' quire' y_Λn u winiquirob, yejer a mac a cu c'_Λnicob u jer mac, yejer a mac a ju c'urewob, yejer a mac a m_Λ' c'anan ten u jer, caj r_Λc puts'ob tu japnin tunich, cax ich u tunichir ich wits' quir u tac'birob u b_Λj, quire' m_Λ' u c'atob irir ten C'uj tu cu bin u taquicob u jo'rob ten C'uj, yejer a t_Λm_Λn yuco', quire' raji' cu bin u tuchi'ticob soc u ts'a'b_Λr u muc'yaj a ti'obo'.

¹⁷ MΛ' ja wirej, c'uchij tu q'uinin caj urij Jesu-cristo a mac c'ucha'an u yor ts'abΛr u muc'yajob.

7

U tetmΛn u winiquirob israel a cu tar ti' u doce yo'nenob u nunquirob

¹ Caj ts'oc in wΛyΛc'tic aro', a ba' u ber a tΛmΛn yuco', a caj u rΛcaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano', quire' ts'oc u rΛquic a seiso', a nich'a'an tu ju'unin, soc in wer a ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Jeroj tune', caj in wΛyΛc't u jer, caj in pΛctaj caj in wiraj u yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Cuatro caj in wiraj, ti' yΛn turiri' yΛjmasir u t'Λn C'uj ich xΛman ca'an, ti' yΛn u jer turiri' yΛjmasir u t'Λn C'uj ich nojar, ti' yΛn u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj tu cu tar a q'uino', ti' yΛn u jer turiri' yΛjmasir u t'Λn C'uj tu cu bin q'uin. Robob ch'iquicbarob caj in wiraj yΛjmasirob u t'Λn C'uj mΛ' ju cha' u tar ic' ich yoc'ocab, cax tu ru'umin, cax ich c'ac'nab, cax tu yΛn che'o' xan.

² Tin wir u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, raji' caj u nac tu cu tar a q'uino'. Raji' u mΛchmΛn a ba' ts'a'b ti' ten C'uj, a cuxa'ano' quir u c'Λnic. Ra' quir u ts'ibtic tu pam mac soc raji' yer C'uj yΛnin. Raji' caj u pur u t'Λn ti' yet yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a cuatrojo'. Jach c'am caj ara'b ti'ob a mac ts'a'b u muc' quir u cΛrΛxbetic a ru'umo' yejer a c'ac'nabo', ra' a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

³ —MΛ' a cha'iquex u tar a ic'o', ich ru'umo' yejer a c'ac'nabo' yejer a che'o'. MΛ' ja wirej, ca' bat'an manΛco'onex ic ts'ibtex ba' tu pam mac a cu beyajob ti' C'uj. Cu ts'ocar aro, jeroj tsoy a

cha'iquex. Baxuc caj ya'araj y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj ti' u yet y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj.

⁴ A teno', caj in wu'yaj ya'ara' mun ya'abir u winiquirob israel caj ts'ibta'b tu pam ten u y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj. Caj ya'arob, y Δ n ciento cuarenta mil yejer u jer cuatro mil ich u winiquirob israel. Robob tarob ich tu cotor u yo'nen u winiquirob israel.

⁵ Caj ts'ibta'b tu pam ten y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj, a cu tar a y Δ n yo'nen Judá, ti' y Δ n doce mil. U jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Rubén. U jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Gad.

⁶ Caj ts'ibta'b tu pam ten y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj a cu tarob, ich a y Δ n yo'nen Aser, y Δ n doce mil. Bayiri' xan, u jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Neftalí. U jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Manasés.

⁷ U jer caj tarob ich a y Δ n yo'nen Simeón. U jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Leví. U jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Isacar.

⁸ U jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Zabulón. U jer caj tarob ich a y Δ n yo'nen José. U jer doce mil caj tarob ich a y Δ n yo'nen Benjamín.

Raji' jach pim a mac u buquim Δ nob sac noc'

⁹ Caj ts'oc in w Δ y Δ c'tic a ba' u ber ti'obo', caj in w Δ c' Δ s iraj u jer. Caj in wiraj jach pim winiquirob. M Δ na' mac c'ucha'an yor u xaquej yirej mun ya'abir ti' y Δ ni'. Caj tarob u much'quinticob u b Δ j ti' tu cotor u ru'umin tu c Δ ja'anobi'. Bayiri' a tu cotor y Δ n yo'nenobo', bayiri' tu cotor a mac yer t' Δ n. Robob caj u toc buquintob sac noc', bayiri' xan, u r Δ c m Δ chm Δ nob tu c' Δ b u re' xa'an. Caj u r Δ c

much'quintob u baj \wedge atan ti' u cutan, a caremo', a tin bat'an iraj uch, bayiri' xan, ti' tu much'quintob u baj ich \wedge atan a ju tam \wedge n yuc C'ujó'.

¹⁰ A pimo', caj u c'amquintob u t \wedge nob, tan ya'aricob:

A techo' caj a taquenob ti' in si'pirob, bayiri' xan, caj a taquenob uch ti' a mac a tu chucob in pachob uch. Ca' ic sajtechex C'uj a curucbarech ich a cutano', a jach caremo', bayiri' xan, tech u tam \wedge n yunquech C'uj. Baxuc caj yarob a jach pimo'.

¹¹ Jeroj tune', caj in w \wedge y \wedge c't u yajmasirob u t \wedge n C'uj, caj r \wedge c ch'icrajob ich \wedge atan a cutano', a jach caremo' tan u r \wedge c b \wedge cristicob xan. Bayiri' xan, a veinticuatro xibo', a nuxibo', yejer a ba' irej b \wedge c' a cuxa'ano', a cuatrojo'. Robob caj xonrajob \wedge atan u cutan, a jach caremo' caj u c'ujintob C'uj.

¹² Caj ya'arob tu tu c'ujinticob C'uj:

Ra' jach taj a ba' cu c' \wedge yob tech C'uj yejer a tam \wedge n yuco'. Ca' u sajtechob C'uj yejerech a tam \wedge n yuco' ca' u yajquintechob. Jach manan ca' u qui' t' \wedge nechob an bic jach caremech. Jach manan a ne'er. Ca' u ya'arechob: "Bayo'." Ca' u sajtechob quire' jach manan a muc'. M \wedge ' ja wirej, jach manan chichir a muc', quire' c'ucha'an a muc' tu cotor ba' munt q'uin. Jeroj ts'oquij.

¹³ Turiri' tune', ich a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj u t' \wedge nen, tan ya'aric:

—Mac a ca wirique' ich a pimo' a ju buquim \wedge nob s \wedge c noc'. Tub u tarob?

¹⁴ A Juano' caj u nuncaj ti' tun:

—A techo', in ts'urirech a wer ix ti'.

Raji', a xibo' a nuxibo' caj u ya'araj ten:

—A ray winic ca wirico' —quij—, robob ca' bin joc'ac tu yajirir a cu bin tar tu q'uinin ich yoc'ocab tu cu muc'yajob, chen ts'oquij baje'rer. Robob u noc'ob, a ju buquim Δ nob caj ts'ab u noc'obo' caj ruc'sa'b u si'pirob ten u q'uiq'uer t Δ m Δ n yuc. Rajen s Δ c u noc'ob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo.

¹⁵ Rajen ca' bin ch'icracob Δ c Δ tan tu cura'an C'uj ich u cutan, a jach caremo', soc rajra' u c'an Δ nob ten C'uj ti' a ba' u c'at, an ten bic a sacerdotejo'. Raji' tan u qui' acsa'ob tu y Δ no' soc u c Δ nanta'ob.

¹⁶ A ba' u c'atobo' bin u ca' ts'ab Δ r ti'ob, rajen m Δ ' ju bin wich Δ j Δ rob, m Δ ' ju bin uc'ch Δ j Δ rob, m Δ ' ju bin yubob ch Δ c Δ w q'uin, m Δ ' ju bin q'uic'ab xan.

¹⁷ Quire' a t Δ m Δ n yuco', ra' cu bin u c Δ nantic irej a mac a cu c Δ nantic u y Δ r Δ c' t Δ m Δ n yuc quir u ts'ic ti'ob u yo'och ja', a cu tar ich yic' ja' munt q'uin. Quire' a C'uj Δ ' bin u ca' u chur u wich a mac a cu yoc'ar tu y Δ nob a ti'obo'.

8

A ba' nich'a'an tu ju'unin, a sietejo', bayiri' u ba'inquiri' a raji' beta'b oro

¹ Caj in w Δ y Δ c'taj ich ca'anan caj in p Δ c Δ taj caj in wir u t Δ m Δ n yuc caj u r Δ c Δ j a ba' nich'a'an tu ju'unin, ra' a sietejo'. Caj ts'oc u r Δ quic a ba' nich'a'an tu ju'unin, r Δ c ch'en a mac a cu c'ayob ca'ch. Jeroj m Δ na' mac u t' Δ n hasta manij chumuc hora.

² Jeroj tune', caj in wiraj ich Δ c Δ tan C'uj pim u y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj. Ich a ray y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj, y Δ n siete a cu ch'ictarob ich Δ c Δ tan C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten mac u mascabir quir u xuxupticob,

aro' cu jum irej u bac wacax cu jum, ra' quir yer mac a ba' cu bin tar. Jujuntur y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj caj ts'a'b u macabir quir u xuxupticob. Y Δ n siete ts'a'b ti'ob.

³ Pachir caj tar u jer y Δ jmasir u t' Δ n C'uj tune'. Raji' caj bin ch'ictar Δ c Δ tan u cuchir tu cu naj tar mac quir u toquic a ba' qui' u boc ti' C'uj. A ra' cuchir a raji' beta'b oro xan. Raji', u y Δ jmasir u t' Δ n C'uj u m Δ chm Δ n u chan cuchir quir u cuchic a qui' u boco' irej pom. Bayiri' xan, u chan cuchir a ju m Δ chm Δ n a raji' beta'b u mascabir oro. Toc ts'a'b ti' ya'ab a qui' u boque' irej pom quir u toquic tu cuchir a ti' y Δ n Δ c Δ tan ti' C'uj. Ra' caj u tocaj soc quet yejer u t' Δ n a mac a cu t' Δ nicob C'uj quet u binob. Robob a cu t' Δ nicob C'uj, robob u winiquirob C'uj. A ba' toca'b ti' ca'ch, ra' irej a ba' cu naj toquic tu cuchir a ti' y Δ n ich u japnin, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Chen aro' caj in wiraj, ti' y Δ n Δ c Δ tan tu cutan, a jach caremo'.

⁴ U buts'ir a qui' u boque', a caj in wiraj, ra' irej u buts'ir pom cu nac Δ r ich C'uj, a buts'o', cu nac Δ r quet yejer a ba' t' Δ n cu t' Δ nicob u winiquirob C'uj, quij. Robob naquij ich C'uj. Ra' a qui' u boque' a irej pom caj toca'b ten y Δ jmasir u t' Δ n C'uj.

⁵ Caj bin u y Δ jmasir u t' Δ n C'uj ich tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj. Caj u cuchaj u chan mascabir, a raji' beta'b mascabir oro, a y Δ n u qui'ir u boc a irej pom. Caj c'uchij ich u cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj, jeroj tunej, caj u ruchaj u chuquic'ac' a ti' y Δ n tu cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque'. Jeroj chupij tu japnin u chan mascabir a quir u cuchic a qui' u boque', jeroj tune' caj u pich'int u chuquic'ac' ich

yoc'ocab, caj raramnΛj ich yoc'ocab, bayiri' xan, caj pecnΛj a ru'umo', bayiri' xan, jach c'am pecnΛj, c'am u jum.

A sietejo' u macabir quir u yutsta'r mac

⁶ Wa ber caj in wΛyΛc'taj u yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a robob a ch'ica'ano' ich ΛcΛtan C'uj. A sietejo', a tin wiraj sam. Jeroj tin wiraj u ric'sicob u mascabir quir u yutsta'r mac, quire' tabar u yutsicob.

⁷ U yΛjmasir u t'Λn C'uj, a pΛybero', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen pur u baja' ich yoc'ocab, toc xaxaca'an yejer c'ac', yejer q'uiq'uer xan, caj purij ich yoc'ocab. Jun xot' a che'o' ich yoc'ocab, caj erij quire' a c'ac'o'. Chen a su'uco', caj rΛc erij, bayiri' xan jun xot' a ru'umo', erij.

⁸ U jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, a ca'turo' caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purij ich c'ac'nab u ba'in quiri' irej a witso', toc t'Λba'an, rajen jun xot' a c'ac'nabo' caj waysa'b chΛc, ir u q'uiq'uer mac.

⁹ Quire' a witsob, a t'Λba'ano', jun xot' a ba' ti' yΛn ich c'ac'nab caj quimij. Bayiri' xan, jun xot' u chemic'ac'nab a ti' yΛno', caj jurobij.

¹⁰ U jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, a treso', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purbij ch'ic yum sab toc t'Λba'an, irej tΛjte' cu yerar. Tar rub ich jun xot' yic' ja' yejer chan sΛyab xan.

¹¹ PΛcha'an u c'aba' a ray sabo', C'aj che', quire' c'ajij yo'och ja' tu rub a sabo'. MΛ' ja wirej, jun xot' c'ajij. A mac jach bΛytΛc ti' yo'och ja', caj u yuc'ob aro' caj quimij. Ya'ab quimij quire' c'ajij yo'och ja'.

¹² U jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, a cuatrojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r. Rajen caj

ac'birchajij jun xot' a sabo' yejer a q'uino', yejer ic n'a'o' soc chen ch'ca'an yiric mac irej jun xot' ac'birchajij, cax chun q'uin cax ac'bir.

¹³ Caj in w'ayac'taj u jer yajmasir u t'an C'uj, jeroj caj in p'actaj caj in wiraj xic' u ca' ich ca'anan. Jeroj, tune', caj in wu'yaj jach c'am u t'an tan ya'aric:

—Ay, quen, jach ay quen, otsirchajob a mac a ca'ja'an ich yoc'ocab quire' ti' toy y'an u jer u mascabir quir u yutsta'r. Ti' toy y'an m'ana' u nup'. Jeroj tabar u yutsta'r ten u yajmasirob u t'an C'uj. Baxuc tu ya'araj yajmasir u t'an C'uj a xic' u ca'.

9

¹ Jeroj, tune', u jer yajmasir u t'an C'uj, a cincojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Jeroj tin wiraj sab caj rub ich ca'anan ich yoc'or ru'um, a ray sabo' u c'at ya'aric c'as yajmasir u t'an C'uj. Raji' ts'a'b ten mac u c'ar'abar a tu y'an u jorir ich ru'um, a m'a' u xura'an u tamino'.

² Raji' caj u q'ue' u jor a tu y'an u jorir ich ru'um a m'a' u xura'an u tamino', jeroj caj naquij u buts'ij ich ca'anan a ir ch'ic yum u buts'ir c'ac'. Quire' a buts'o' caj ac'birchajij a chung'uino', rajen caj u b'ar a q'uino' quire' a buts'o', a cu nac'ar ich u jorir ru'um, a m'a' xura'an u tamino'.

³ Caj nac u buts'ir a cu tar tu jorir ich ru'um a m'a' u xura'an u tamin. Jeroj, tune', quet caj joq'uij sa'ac' ich yoc'ocab, chen jach pim. Jeroj, caj ts'a'b chi'biro' mac soc u chi'birob an ten bic roroch cu chi'bar ich yoc'ocab.

⁴ Caj toc ara'b ti' a sa'ac'o' m'a' a jantiquex a ba' p'ac'a'an ich coro', m'a' a jantiquex a che' xano', m'a'

a jantiquex a su'uc xano' chen ca' a chi'ex mac a mΛ' ts'ibta'an u pam ten yΛjmasir u t'Λn C'uj uch.

⁵ Ts'a'b ti'ob ten C'uj u muc' quir u chi'bir a mac a mΛ' ts'iba'an u pam ten yΛjmasir u t'Λn C'uj. MΛ' u cha'bΛr u quinsa'rob chen quir u muc'yajob cinco ic nΛ'. Robob bin u caj muc'yajob an ten bic mac caj chi'bir ten roroch.

⁶ A ray u q'uinino', a mac a chi'bir ten a sa'ac'o', bin u ca' u pachtob u quimin quire' yaj yubicob u chi'birob, chen mΛ' ju bin quiminob cax u c'at u quinsicob u bΛj.

⁷ Caj in wir u winquirir a sa'ac'o', ra' irej yΛrΛc' tsimin a mac a tabar u ba'tetic mac. Tu jo'rob ti' u p'oquimΛn u p'oc irej u p'oc a reyo', raji' caj beta'b u mascabir oro. Chen robob u wich ir u wich xib.

⁸ A sa'ac'o', jach c'ΛrΛb u tsotser u jo'r irob u jo'r a xquico'. U cojo' a sa'ac'o', irob u coj barum.

⁹ A sa'ac'o', yΛn u boxer u tsem irob a beta'b u mascab quir u pixic u tsem mac wa ber cu bin tu ba'te' u jer soldado. A sa'ac'o', caj jumnΛj u xic'ob, caj jumΛjob irob u chan carro a cu jita'r ten tsimin quire' chich u bin tu cu yocar ba'te' mac, tu jach pim cu bin ba'te'

¹⁰ A sa'ac'o', yΛn u yach an ten bic u yach roroch. YΛn xan u yachob soc c'ucha'an yor u chi'bir mac soc u muc'yaj cinco ic nΛ' a mac a chi'bir ten a sa'ac'o'.

¹¹ A sa'ac'o', yΛn u ts'urir, raji' u yΛjmasir u t'Λn C'uj uch, a mac jach c'as, a cu tar tu jor ich ru'um, a mΛ' xura'an u tamin. Raji' pΛcha'an u c'aba' ich u t'Λn hebreo Abadón, chen u c'aba' pΛcha'an ich u t'Λn griego Apolión. Ra' u c'at ya'aric, a mac a cu ch'esic ba'.

¹² Caj ara'b ten mac tu quin wɔyac' uch: “A sa'ac'o', quiij, turiri' u muc'yaj caj manij, quiij, ti' toy yɔn u jer ca'tur quir u tar u jer. Jeroj tabar u tar, ca' bin ts'ocac a ray pɔybero'.” Baxuc caj u ya'araj mac ten.

¹³ Caj in wɔyɔc'taj ich ca'anan caj in pɔctaj caj in wir u yɔjmasir u t'ɔn C'uj, caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r, raji' a seiso'. Caj ts'oc u yutstic caj in wu'y u t'ɔn mac tar u tar u t'ɔn ich yoc'or u cuchir a tu toca'b ten yɔjmasir u t'ɔn C'uj a qui' u boque' ca'ch. A rayo' ti' yɔn ɔcɔtan ich C'uj, raji' beta'b u mascabir oro, raji' yɔn u bac caj beta'b tu yɔn mac irej u bac a wɔcɔxo'. Chen yɔn cuatro u bac tu jo'r u cuchir a tu toca'b ten yɔjmasir u t'ɔn C'uj a qui' u boc ca'ch.

¹⁴ A mac a cu t'ɔn, a cu tar tu cuchir a tuj toca'b a qui' u boque' ich ɔcɔtan C'uj, raji' caj u ya'araj ti' u yɔjmasir u t'ɔn C'uj, a ts'oc u yutstic u mascabir soc u yutsa'r mac:

—Ca' xiquech a siptej a cuatro yɔjmasirob u t'ɔn C'uj, a mac a jach chich u muc', a mac tan u susa' ten C'uj quire' c'ɔxa'an baje'rer, a ti' yɔno' tu yɔn u ya'arir Eufrates.

¹⁵ Robob caj sipta'b ten a mac a caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r, raji'ob a seiso', ca' xicob a raj cuatro yɔjmasirob u t'ɔn C'uj a jach chich u muc'ob. Quire' robob teta'b ten C'uj ca' ts'ocac u muc'yaj a cu bin tar soc u quinsicob jun xot' a mac a ti' yɔn ich yoc'ocab. Mɔ' ja wirej, toc p'isa'an a horajo', bayiri' xan, a q'uino', bayiri' xan, a ic nɔ'o' bayirir xan, a yaxq'uino' quir u sipta'r u muc'yaj.

¹⁶ A mac a ju ts'urirob, a robob a cuatro yɔjmasirob u t'ɔn C'uj, robob caj u c'ɔnob u yɔɔc'

tsimin quir u quinsicob mac. Caj in wu'yaj mun caj u xacobi', caj in wu'yaj y Δ n doscientos mil-lones. Bayuc caj in wu'yaj uch.

¹⁷ Caj in w Δ y Δ c'taj a rayo', caj in wiraj a mac c Δ pa'an tu pach u y Δ r Δ c' tsiminob, bayiri' caj in wiraj biquira' u y Δ r Δ c' tsiminob. A mac a c Δ pa'an tu pach a tsiminob y Δ n u noc' a cu buquintic mac wa ber cu bin quinsbirob mac. Chen robob u noc' cu rembaj irej c'ac'. U jer jun xot' u noc' y Δ n c' Δ n, u jer jun xot' u noc' y Δ n bara'an ch Δ c. Robob u tsiminob a tu c Δ pa'anob tu pachob, robob y Δ n u jo'r an ten bic u jo'r barum. Tin wiraj u job c'ac' tu chi'ob yejer u buts'ir. Caj in wu'y u chuj c'ac' ich u chi' tsiminobo' xan.

¹⁸ Raji' caj u quinsa mac a c Δ pa'an tu pachob a ju y Δ r Δ c' tsiminobo'. Jun xot' a mac ti' y Δ n ich yoc'ocab caj quinsa'b, quire' a cu joc'ar tu ni'ob u y Δ r Δ c' tsimin c'ac' yejer u chi', raji' c'ac' yejer u buts'ir yejer u job c'ac'.

¹⁹ A tsimino' c'ucha'an yorob u ts'ic muc'yajob mac yejer u nej xan. M Δ ' ja wirej, caj in wiraj y Δ n chan can tu nej a tsimino', chen a cano' y Δ n ya'ab u jo'rob. Rajen quinsa'b ya'ab mac quire' a ba' cu tar tu chi' a tsimino', yejer a mac chi'bir ten can ten u nej a tsimino'.

²⁰ A mac a p'atob, a mac a m Δ ' quinsa'b ten yajirir a y Δ r Δ c' tsiminobo', robob m Δ ' ju tucrob tu yorob u c'axic u yorob ca' u p Δ tob u tus c'uj a cu c'ujinticob, cax wa beta'b u mascabir oro, cax u tus c'uj beta'b u mascabir s Δ c taq'uin, cax wa beta'b u mascabir ch Δ c taq'uin, cax u tus c'uj beta'b tunich, cax u tus c'uj beta'b che'. M Δ ' ja wirej, robob u tus c'ujob m Δ ' ju joc'ar u t' Δ n, m Δ ' ju yire ba', m Δ ' ju

ximbar xan, mΛ' ju p'Λtob u c'ujinticob u quisinin u winiquirob a quisino'.

²¹ Robob, a mac p'atob a mΛ' quinsa'b ten a cu tar tu chi' a tsiminobo' baxuc tu nej a tsiminobo', robob mΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' tu quinsob mac uch, mΛ' ju p'Λtob u c'Λyicob u bΛj. MΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' cu manob, mΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' cu ya'crob ba' uch.

10

UyΛjmasir u t'Λn C'uj a yΛn u ju'unin

¹ Caj in wΛyΛc'taj C'uj ich ca'anana, caj in pΛctaj caj in wiraj u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' ts'a'b u muc' soc jach chich u muc', quire' eman u ca' caj in wiraj ich ca'anana ca' xic ich yoc'ocab. Caj in wiraj a ray yΛjmasir u t'Λn C'uj, raji' ir u tapmΛn u bΛj yejer muyar. Caj in wiraj a ba' p'oquinmΛn tu jo'ro', ra' irej a chero'. Raji' u tan u wīch xan, jach sasir ir u sasirir a q'uino', chen caj in wiraj tu cotor u yoc yejer u chac bΛq'uer yoc robob irej a c'ac'o' a cu nacΛr ca'anano'.

² Ti' yΛn tu tan u c'Λb turiri' chan ju'un toc chora'an. U noj u yoco' caj u yach'Λctaj ich yoc'or c'ac'nab. U ts'ic u yoco' caj u yach'Λctaj ich yoc'or ru'um.

³ Raji' wa ber caj joc' u t'Λn, c'am caj u t'Λnaj ir u yacan barum. Wa ber caj ts'oc u c'am t'Λn, cu yubic mac ir u jum a cu pec, chen an ten bic siete cu peco' cu nunca'r ti' a cu peco' ti'.

⁴ A teno', tabar in ts'ibtic a ba' tin wu'yaj caj tar u t'Λn mac ich a ca'anano', raji' caj u ya'araj ten:

—MΛ' a wa'aric ba' ta wu'yaj ya'aric a siete a cu peco'. MΛ' a ts'ibej —quij, baxuc caj u ya'araj teno', quij.

⁵ A ray yΛjmasir u t'Λn C'uj a tin wΛyΛc'taj, a yΛn turiri' u yoc ich yoc'or ru'um yejer u jer u yoc ich yoc'or a cac'nabo', caj in wiraj u ric'sic u c'Λb a nojo' ich ca'anan.

⁶ Raji' caj u chich araj soc C'uj cu yiric, quire' a C'ujo' munt q'uin ti' yΛni', raji' caj u betaj tu cotor ba' a ti' yΛn ich yoc'ocab uch, cax a ba' ti' yΛn ich ca'anan, cax a ba' ti' yΛn ich c'ac'nab. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u yutsta'r u mascabir quir u yutsta'r. Raji' cu bin ustic, a siete yΛjmasir u t'Λn C'uj.

⁷ MΛ' ja wirej —quij yΛjmasir u t'Λn C'uj—, ca' bin yutstac u mascabir quir u yutsta'r ten a siete yΛjmasir u t'Λn C'uj, jeroj c'uchij tu q'uinin a C'ujo' bin u ca' u betic a ba' tu mucu tucraj uch quir u betic. Jari' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch robob yerob quire' cu beyajob ti' C'uj. Robob yerob a ba' cu bin u betic C'uj quire' ts'a'b u tucur soc yerob a ba' cu bin tar cax mΛ' toy c'uchuc tu q'uinin.

⁸ A teno', quij Juan, a mac a tu t'Λnen ca'ch ich ca'anan caj u wΛc'Λs araj ten, tan ya'aric:

—Xen, Juan, ich yΛjmasir u t'Λn C'uj, a rayo', a yΛn u yoc ich yoc'or ru'um, yejer u jer u yoc ich yoc'or c'ac'nab. A ray chan ju'uno', a ti' yΛn tu tan u c'Λb, toc ch'a'ej a techi', a ti' yΛn chora'an tu c'Λb.

⁹ Rajen caj binen ich yΛjmasir u t'Λn C'uj tun, caj in wa'araj ti' ca' u chan chuquej ten u ju'unin a ti' yΛn tu c'Λb a chan chora'ano'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ch'a'ej techi', toc jantej. Wa ber ca' bin ts'ocac a jantique', ca bin a wu'yej ta nΛc' c'aj, chen ta chi' ca bin a wu'yej ch'ujuc irej wa ta tumtaj cab —baxuc tu ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj.

¹⁰ Caj in ch'aj u ju'unin a ti' yΛn tu c'Λb a yΛjmasir u t'Λn C'uj, caj in jantaj. Ch'ujuc caj in wu'yaj tin chi' irej wa tin tumtaj cab. Chen caj ts'oc in rΛc jantic, c'aj caj in wu'yaj tin nΛc'.

¹¹ Jeroj caj ts'oc in jantic u ju'unin, caj ya'araj ten yΛjmasir u t'Λn C'uj ten:

—Ca' xiquech a tsec't u t'Λn C'uj ich ΛcΛtan ya'ab mac tu cΛja'anob, cax ya'ab u ru'umin tu cΛja'anob. Bayiri', ca' a tsec't u t'Λn C'uj ich ΛcΛtan reyes, bayiri' xan, ca' a tsec't u t'Λn C'uj tu cu tsicbar mac ich u jer u t'Λnob —baxuc tu ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj ti' ten.

11

Ca'tur a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj

¹ Caj ts'oc aro', caj ts'a'b ten turiri' jΛrΛr an ten bic cu ch'ic u p'is ba'. Caj ara'b ten tune':

—Riq'uen Juan, ca' xiquech a ch'u p'is mun a tu cu naj c'ujinticob C'uj, a carem najo'. Bayiri' xan, u cuchir tu cu naj tar u quinsic yΛrΛc' quir u ts'ic ti' C'uj. Bayiri' xan, ca' a xaquej munob a tan u c'ujinticob C'uj

² —caj ara'b ten—. Chen a tancabo' tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' u tirir ti'e'. MΛ' a yΛn ch'ic u p'is, quire' ra' yΛnin a winiquirob a mΛ' u winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. MΛ' ja wirej, robob u ts'urirob a tancabo', tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Bayiri' xan, robob u ts'urirob u cajar Jerusalén, ra' u cajar C'uj. Bin u ca' u ts'urintob u cajar tac u man cuarenta y dos ic nΛ'.

³ A mac a cu t'Λniquen ca'ch, caj u ya'araj ten: “A teno', je' in tuchi'tic ca'tur xib a cu bin u tsec'ticob a C'ujo' a ti' toy cu betic ich ca'anan, bayiri' xan ich yoc'ocabo' ti' cu beticob. Robob cu bin u tsec'ticob t'Λn tac u man cuarenta y dos ic nΛ'. Robob bin u ca' u buquintob ec' noc' soc yer mac ca' u c'axob u yorob ca' u p'Λtob u manob tu c'asir.”

⁴ Robob toc tsec'ta'b ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch ca' u ts'ibtej an ten bic u c'at C'uj uch. Raji' u c'aba' Zacarías a tu tsec'taj uch. MΛ' ja wirej, robob u che'er oliva yejer a raso' quire' ca'turo'. Cu yets'icob ca'tur u che'er yejer ca'tur ras ich ΛcΛtan C'uj. Chen tar cu binob ich yoc'ocab quir u tsec'ticob C'uj.

⁵ Wa yΛn mac u c'at u chuquic u pachob, cu joc'ar c'ac' tu chi'ob quir u toquicob a mac a cu p'actic a ti'obo'. A baywo' ca' bin quimic a mac a cu pachtic u chuquicob u pachob.

⁶ Robob ts'a'b u muc' ten C'uj soc ca' bin t'Λnob C'uj soc mΛ' u tar ya'arir ich yoc'ocab, jeroj mΛ' ju tar ya'arir tac ca' bin ts'ocac u tsec'ticob u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ja' irej q'uiq'uer. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ba' ich ru'um quir u c'asquinticob mac a mun u q'uinin cu pachticob ti'.

⁷ Chen wa ber ca' bin ts'ocac u beyajob ti' C'uj tu cu yesicob C'uj ti' mac, je' u joc'ar tu jorir ich ru'um a mΛ' xura'an u tamino' ir a bΛc'o', a jach manan c'as. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a ca'tur mac a ts'a'b

u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu bin quinsicob, quire' raji' jach chich u muc'.

⁸ Ca' bin ts'ocac u quinsa'rob a ti'obo', robob u baquerob tiri' cu bin p'atΛrob tu ber tu cu naj man mac ich a carem cajaro', a tu quinsa'b ic Jaj Ts'urirex uch, a tus pΛcha'an u c'aba' Sodoma yejer u c'aba' Egipto, quire' bin u ca' yub u ts'iquirob C'uj.

⁹ A mac a cΛja'an tu cajaro', yejer a mac a cu tsicbar ich u jer t'Λnob, yejer a mac a yΛn u yo'nenob, yejer a mac cax tu cΛja'anob tu ru'umin, robob bin u ca' u yirob u baquero' ti' chara'an ich ber tac u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc. MΛ' ju ch'abΛr mac ca' u mucob u baquerob.

¹⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cΛja'anob ich yoc'ocab, a mΛ' yerob C'uj, jach qui' yorob, quire' quinsa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, robob caj u ts'aj u muc'yaj a mac a mΛ' yerob C'uj, rajen a mac mΛ' yerob C'uj caj bin u sijob ba' ti' u rac'ob quire' qui' yorob.

¹¹ Chen ca' ts'oc u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc u q'uinin, jeroj wΛc'Λs ric'sa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'ujo', quire' wΛc'Λs ocob u pixamob, quire' ts'a'b ti'ob ten C'uj. Jeroj caj wΛc'Λs ch'icrarob, caj jaq'uij yorob a mac caj yirobo'.

¹² Jeroj tune', robob, a ca'tur mac, a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'ujo', caj yubob u t'Λn mac ich u muyarir, tan u puric u t'Λn ti'ob. C'am caj ara'b ti'ob:

—Te' a tarexa'.

Jeroj tune', caj binob ca'anan ich u muyarir. A mac a cu p'acticob a ti'obo' caj yirob u binob.

¹³ A ra' u q'uinino' caj binob ich ca'anan, caj chich pecnΛij a ru'umo'. A cajaro' a caremo', caj pecnΛij, rajen turiri' najo' ich a diezo' caj rΛc jubij. Wa ber caj pecnΛj ru'um caj quinsa'b siete mil xib tu jubij a najo' ich a carem cajaro'. A mac a mΛ' quinsa'b wa ber caj pecnΛij a ru'umo' jach jaq'uij yorob, caj u c'Λ'otajob C'uj raji' cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab.

¹⁴ Toc ara'b ten a mac a cu t'Λniquen tu quin wΛyΛc'tic ich ca'anan:

—Ts'oc u man u jer u yajirir a ca'turo'. Chen ti' toy yΛn u jer turiri' quir u tar. Jach tabar aro', raji' a mΛna' u nup'o'. Baxuc tu ya'araj a mac a cu t'Λniquen uch.

U mascabir quir u yutsta'r, a sietejo'

¹⁵ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan caj in pΛctaj caj in wir u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' a sietejo'. Raji' caj u yutst, jeroj caj in wu'yaj u t'Λn, tar u taro' ich ca'anan. Raji' cu t'Λnob ya'ab mac. C'am caj u purob u t'Λn tan ya'aricob:

Tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob a reyo' baje'rer, raji' yΛnin a Jaj Ts'ur C'ujo' yejer u Cristo a ti'e'. Robob quic reyintiquex munt q'uin.

¹⁶ Caj in wiraj a veinticuatro xibo', a nuxibo', a rayo' a ti' yΛn ich ΛcΛtan C'uj ti' cura'anob ich u cutan an ten bic u cutan a reyo'. Robob caj ric'ob caj u xonrajob ich ΛcΛtan C'uj quir u c'ujinticob C'uj.

¹⁷ Caj ara'b ten a veinticuatro xibo', a nuxibo':

Bayo' C'uj, quire' c'uchij tu q'uinin quir ic rey-
intiquechex quire' a techo' jach manan
chichir a muc'. A techo' munt q'uin ti'
y Δ nech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax a
sam Δ no'.

¹⁸ Cax caj p'ujob a mac a cu ts'urinticob u ts'urir,
cax caj p'ujob a mac a ju reyinticob u reyob, quire'
c'uchij tu q'uinin a bin a ta'c u jo'rob a mac a m Δ ' tu
c' Δ mob tech. Bayiri' c'uchij tu q'uinin quir a bo'otic
u bo'orir u c' Δ bob a mac a beyaj Δ n Δ job tech, a mac a
ta ts'aj a tucur ti'ob quir u tsicbarob a ba' a c'at uch.
Bayiri' xan, c'uchij tu q'uinin a bo'otic u bo'orir u
c' Δ b a mac a cu s Δ jtiquechob, cax a mac u ts'urir,
cax a mac m Δ ' u ts'urir mac. C'uchij tu q'uinin xan,
quir a bo'otic a mac a tu c'asquintob u ru'umin ich
yoc'ocab, robob bin u ca' ch'esa'bir.

¹⁹ Caj in w Δ y Δ c'taj ich ca'anan uch, caj in p Δ ctaj
caj in wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' caj
q'ueya'b, jeroj caj in wiraj u chan cuchir, a cu
jach jac' Δ r yor mac, a tu ts'ibtaj Moisés ich u t' Δ n
uch. Jeroj tune', caj raram Δ j tun, caj pec Δ n Δ jij, caj
jum Δ n Δ jij, caj u jach chich pec Δ n Δ jij ru'um, bayiri',
caj tar u ba' ja', a jach aro'.

12

A xquico' yejer a ayimo'

¹ Caj in w Δ y Δ c'taj ich ca'anan uch, caj in wiraj
u c'uchur ich ca'anan a ba' cu bin u camsiquen a
tabar u c'uchur tu q'uinin, quire' a baxuco' u c'at
C'uj. Jeroj caj in wiraj turiri' xquic a ju buquinman
u noc' irej wa ju buquinm Δ n a q'uino'. Caj in p Δ ctaj
caj in wiraj yaran yoc irej wa tan u yach' Δ ctic ich
yoc'or ic n Δ '. Y Δ n ba' u p'oquinm Δ n tu jo'r irej u p'oc

a reyo'. Bayiri' xan, ich yoc'or u chan p'oc ti' y Δ n irej sab. Y Δ n doce ir a sabo'.

² A xquico' a tin w Δ y Δ c'taj caj u yac't u b Δ j, tan u yoc'ar quire' tabar u rochic u parar. M Δ ' ja wirej, tan u muc'yaj quire' y Δ n y Δ r Δ c' och.

³ A ra' u q'uinino', caj c'uchij u jer ba' ich ca'anan. Jeroj caj in wiraj turiri' ayim, jach manan carem, jach ch Δ c u winquirir irej q'uiq'uer. Y Δ n siete u jo'r, jujuntur u jo're' y Δ n u p'oc an ten bic u p'oquinm Δ n a reyo'. Ra' u jach p'oquinm Δ n u p'oc ich u bac. Y Δ n diez u bac tu jo'r.

⁴ A ray ayimo', a jach manan caremo', caj u mistaj yejer u nej turiri' mil sab ich a diez mil ich a ca'anano' soc ca' rubucob ich yoc'ocab quire' ts'ic. Caj bin a ayimo', a jach manan caremo', ich Δ c Δ tan a xquico', quir u pajic ca' rochac ten u n Δ ', a ocho'. Raji' yer je' u chi'bir a chan ocho' ca' bin ts'ocac u rocha'r ten u n Δ '.

⁵ A xquico', caj ts'oc u rochic u chan ochir, caj u rochaj chan xib. Raji' cu bin ocar u reyinbir ten mac cax tu c Δ ja'anob tu ru'umin, raji' chich cu bin u reyinticob, m Δ na' mac cu bin u c'uchur u yor ti'. Rajen m Δ ' chi'bij u parar a xquico' ten a ayimo', a jach manan caremo', quire' jampayta'b ten C'uj soc ti' y Δ n ich C'uj.

⁶ A xquico' tune', caj puts'ij ich t Δ cay ru'um quire' a C'ujo' tu toc betaj u cuchir tu cu puts'ur quir u c Δ nanta'r a ti'o' tac u man cuarenta y dos ic n Δ '.

⁷ Caj ts'oc in w Δ y Δ c'tic aro', caj in p Δ ctaj caj in wiraj riq'uij ba'te' a ayimo', a jach manan caremo', caj p'ujij yejer y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj, a mac a y Δ n u ts'uirir u c'aba' Miguel. Bayiri' xan, a ayimo', a

jach manan caremo' y Δ n u y Δ jmasirob u t' Δ n xan, robob r Δ c ric'ob tu ba'te' xan, quire' p'ujob yejer Miguel yejer u yet y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj.

⁸ Cax riq'uij u ba'te', a ayimo', a jach manan caremo', yejer Miguel yejer u yet y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj, m Δ ' c'ucha'an yorob ti'i', rajen r Δ c tac' ten Miguel yejer u yet y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj ca' xicob a ayimo', a jach caremo', yejer u b Δ jiri' u y Δ jmasir u t' Δ n soc m Δ ' u p'at Δ rob ich ca'anan.

⁹ Caj pich'inta'bob ten u jach ts'urir u y Δ jmasir u t' Δ n C'uj a Miguelo', a ayimo', a jach manan caremo' yejer u nupob. M Δ ' ja wirej, a ray ayimo', a jach manan caremo', raji' u b Δ jiri' quisine' a mac u c'aba' Satanás, raji' jach uchben u q'uinin, ti' y Δ n uchi'. Raji' cu man u tusaric ti' tu cotor mac a ti' y Δ n ich yoc'ocab. Tar r Δ c pich'inta'b ten Miguel, a ayimo', a jach caremo', tera' ich yoc'ocab, raji' yejer u y Δ jmasirob u t' Δ n quisin.

¹⁰ Caj in wu'y u t' Δ n mac wa ber caj in w Δ y Δ c'taj ca'anan. Jach c'am caj in wu'yaj u t' Δ n, tar u tar ich ca'anan. A mac a cu t' Δ n caj ya'araj:

—Jeroj, c'uchij tu q'uinin, raji' C'uj caj u toc r Δ c taco'onex ti' u muc' a quisino'. Raji' C'uj cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. Raji' Cristo ric'sa'b ten C'uj quir u yocar u reynibir ten tu cotor mac. Jeroj, ch Δ ca'an yiric mac bic tabar u muc' C'uj, quire' raji' caj u joc'saj a quisino', a mac tan u pac' Δ r u pachob a mac ij quet acs Δ 'orirex. M Δ ' ja wirej, raji' rajra' cu p Δ q'uic u pachob ich Δ c Δ tan ti' C'uj. Chen baje'rer toc joc'sa'b a quisino'.

¹¹ A mac a cu t' Δ n caj ya'araj:

—M Δ ' ja wirej —quij—, quire' caj joc' u q'uiq'uer Cristo, a mac u t Δ m Δ n yuc C'ujo', rajen bin u caj

tocar ij quet acsΛ'orirex ten C'uj ti' a ba' cu pΛq'uic u pachob ten a quisino'. Robob caj manob tan yesicob C'uj tu cu tsec'ticob a ba' tajo'. Robob mΛ' ju ch'a'ob sajquiri' ti' a quisino', quire' a ba' chΛca'an u betic a ti'obo'. Robob cax tabar u quinsa'rob quire' tsoy tu t'Λn C'uj.

¹² Quire' joc'sa'b ten C'uj a ayimo', a jach caremo', ich ca'anano, rajen qui'quint a worex a techexo', u yΛjmasirob u t'Λn C'uj, yejer a techexo', a mac a ti' yΛn ich ca'anano' a tu yacsob tu yorob. Chen jach otsirechex a mac a cΛja'anob ich yoc'ocab baje'rer, mΛ' jariro', quire' pich'inta'b a quisino' ich yoc'ocab tu yΛnechex. Ca' a ch'a'ej sajquirex ti' a ba' cu bin u betic a quisino' ich yoc'ocab, quire' jach ts'ic, quire' raji' yer tabar u q'uinin a ti'o'. Rajen jach otsir a mac a cΛja'an ich yoc'ocab, cax a mac a ti' yΛn ich a c'ac'nabo' —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'Λn ich ca'anano'.

¹³ A ayimo', a jach manan caremo', caj ts'oc u joc'sic, caj pich'inta'b ten C'uj ich yoc'ocab quir u chen beyaj ich yoc'ocab, rajen caj bin u chuc u pach a xquico', a tu roch u chan ochir xib uch.

¹⁴ Chen a xquico', caj ts'a'b ten C'uj, quire' baxuc u c'at. A xquico' ts'a'b ca'tur u xic' cot ma'ax soc u puts'ur ich tΛcay ru'um tub u beta'an u cuchir ten C'uj, quir u cΛnantic tac u man cuarenta y dos ic nΛ' soc u tocar ti' a ayimo', a jach manan caremo'.

¹⁵ Raji' a ayimo', caj u wacaj ja' ti' u chi' quir u bint ja' a xquico'. Chich yoc ja' caj u wacaj a ayimo', a jach caremo', irej wa ju yoc chan sayab.

¹⁶ Chen a xquico', caj yamta'b ten a ru'umo' quir u taquic u bΛj ti' a ayimo', a jach caremo'. Quire' a ru'umo' caj u yuc'aj ya'arir a cu joc'ar tu chi' a

ayimo', a jach caremo'.

¹⁷ Quire' mΛ' ju c'uchur yor ti' a xquico', rajen a ayimo', a jach caremo', caj p'ujij yejer u parar a xquico', a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. MΛ' ja wirej, robob a mac a tan u quibicob u t'Λn C'uj, cax tu yΛnob quire' tu yacsob tu yorob ti' Jesucristo.

13

A ca'tur bΛc'o', a jach manan c'aso'

¹ A teno', quij Juan, caj ch'icrajen ich u chi' c'ac'nab tuj in wΛyΛc'taj ich ca'anān. Jeroj, caj in pΛctaj caj in wiraj u joc'ar ich c'ac'nab turiri' bΛc'. A jach carem bΛc'o' a tin wiraj, yΛn siete u jo'r. YΛn diez u bac tu jo'r xan, chen ich yoc'or jujuntur u bac u jo'r u p'oquimΛn u p'oc an ten bic u p'oquimΛn rey. Bayiri' xan, jujuntur u jo'r yΛn ba' ts'iba'an ti' a tan u pach'ic C'ujo'.

² A ray bΛc'o', a jach caremo', a caj in wiraj irej jach barum, chen mΛ' bay u yoc, quire' u yoc irej u yoc sa'njo'r. Caj in wir u chi' ra' irej u chi' chΛc barum. Raji' ts'a'b u muc' ten u ts'urir a mac a ayimo', a jach caremo', soc raji' cu ts'urinticob a bΛc'o' a jach caremo' cax tu cΛja'anob mac ich yoc'ocab raji' cu ts'urintic.

³ A teno', caj in wiraj turiri' u jo'r a bΛc'o', a jach caremo', raji' ch'Λcbir ten mac, chen orac quimic uch wa mΛ' jawsa'bij. Rajen jac'sa'b yor a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, rajen caj sayob tu pach a bΛc'o', a jach caremo'.

⁴ Robob caj u c'ujintob a ayimo', a jach caremo', quire' tan u ts'abΛr u muc' a bΛc'o', a jach caremo' ten a ayimo', a jach caremo'. MΛ' ja wirej, robob a

mac ti' y_Λno' caj u c'ujintob a b_Λc'o', a jach caremo', quire' caj u ya'arob:

—Mac c'ucha'an yor ti' a b_Λc'o', a jach caremo' quire' jach chich u muc' —baxuc tu ya'araj a mac a tan u c'ujinticob ti'.

⁵ Rajen tan u pach'ic C'uj, a b_Λc'o', a jach caremo', quire' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' soc baxuc cu tsicbar. M_Λ' ja wirej, raji' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' ti' a b_Λc'o', a jach caremo' soc y_Λn u muc' tac u man cuarenta y dos ic n_Λ'.

⁶ A b_Λc'o', a jach caremo', caj u jach pach'aj C'uj tan u p'astic u muc' C'uj xan. Bayiri' caj u p'astaj tu cu naj c'ujinticob C'uj mac, bayiri' raji' caj u p'astaj a mac a jach taj tan u c'ujinticob C'uj.

⁷ A b_Λc'o', a jach caremo', caj cha'b ten C'uj ca' ts'icac yejer u winiquirob C'uj quir u ch'esa'r a ti'obo'. Bayiri' xan, raji', a b_Λc'o' caj ts'a'b u muc' quir u ts'urinticob mac, cax a ba' yo'nen y_Λn ti'ob, cax a ba' u t'_Λnob, cax tu y_Λn u cajarob, cax tu c_Λja'anobi'.

⁸ Rajen tu cotor mac a c_Λja'an ich yoc'ocab bin u ca' u c'ujinticob a b_Λc'o', a jach caremo'. Jari' a mac a m_Λ' ts'iba'an tu ju'unin a y_Λnin Jesucristo, a ju t_Λm_Λn yuc C'uj, robob cu bin u c'ujinticob a b_Λc'o'. M_Λ' ja wirej m_Λ' toy beta'b yoc'ocabi', ti' toc ts'iba'an u c'aba' a mac a cu bin u c'Λmicob C'uj. Robob ti' ts'iba'an ich u ju'unin u cuxtar a t_Λm_Λn yuc y_Λnin, quire' raji' quinsa'b ti'ob.

⁹ U'yex ba' quin wac techex ti' a b_Λc'o', a jach caremo', quire' raji' jach no'j.

¹⁰ C_Λnex a je'ra', a mac a cu chuquic u jer mac quir u c'Λnic tu beyaj, ra' cu bin chucbir quir u c'an_Λn ten u jer mac xan. Bayiri' xan, a mac a

cu quinsic u jer mac yejer mascab u bajiri' cu bin quinsbir ten u jer mac yejer u mascab xan. Rajen ca' u muc'tej a ba' cu tar ti' a mac a tu yacsaj tu yor soc pacachbiri'.

¹¹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic a raj ayimo', a jach caremo', caj in p_Λctaj caj in wiraj u jer a b_Λc'o'. Chen raji' caj joc' ich u ru'umin, raji' y_Λn ca'tur u bac u jo'r ir u bac t_Λm_Λn yuc. Chen caj joc' u t'_Λn caj t'anajij irej u'yu t'_Λn a ayimo', a jach caremo'.

¹² A ray b_Λc'o', y_Λn u muc' ir u muc' a ayimo', a jach caremo', a tin y_Λn bat'an iraj uch. M_Λ' ja wirej, quet bayiri' u muc' caj esa'b ten a b_Λc'o', a pachir caj joc' ich ru'um. Rajen, raji' caj u ts'_Λraj u pach tu cotor mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab ca' u s_Λjtob a ayimo', a ch'_Λcbir tu jo'r uch, chen m_Λ' quimiqui', quire' jawsa'b tu ch'aquij.

¹³ A b_Λc'o', a pachir caj joq'uij ich ru'um caj u tus betaj jach carem beyaj a ba' m_Λ' yirm_Λn mac m_Λ' biq'uin yirm_Λn, cax tu t'_Λnan c'ac' caj u rubsaj ich ca'anan soc u rubur ich yoc'ocab ich _Λc_Λtan tu wich a mac ti' y_Λno'.

¹⁴ A b_Λc'o', a caj joq'uij ich ru'um, caj u tus ara ti' mac a c_Λja'anob ich yoc'ocab quire' u tus carem beyajob a ju cha'bar u betic _Λc_Λtan tu wich a b_Λc'o' a jach caremo', a y_Λn joq'uij ich c'ac'nab. A b_Λc'o', a joc' ich ru'um caj u ya'araj ti' a mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab: "Toc betex u yochir a b_Λc'o', a jach caremo', a orac quimic uch, quire' ch'_Λcbir ten mac, chen jawij. Toc betex u yochir quir a s_Λjtiquexi'." Baxuc caj ara'b ten a b_Λc'o' a joq'uij ich ru'um.

¹⁵ Barej caj ts'oc u beticob u yochir a b_Λc'o' a joq'uij ich c'ac'nab a jach caremo', caj cha'b u tus

joc'ar u t'Λn u yochir a bΛc'o', a jach caremo' caj cha'b u joc'ar u t'Λn soc u quinsic a mac a mΛ' ju sΛjt a bΛc'o', cax a mun a mΛ' ju sΛjt a bΛc'o'. Baxuc caj betaj a bΛc'o', a joq'uij ich ru'umo'.

¹⁶ MΛ' ja'riri' aro', caj ara'b ti' tu cotor mac ten a bΛc'o', a joq'uij ich ru'um, ca' ts'ibtac ten mac ba' ich u noj u c'Λbo' wa ich u pam, ts'iba'an xan. Cax a reyo' cax a mΛ' reyo', cax a mac yΛn u taq'uino', cax a mΛ' yΛn u taq'uino', cax a mac u ts'urir, cax a mac a mΛ' ts'urir u ca'.

¹⁷ Wa mΛ' ts'iba'an a bΛc'o', a jach caremo', mΛ' ju cha'bΛr u mΛnic ba', cax yo'och, mΛ' ju cha'bΛr u canic ba' xan. A ba' ts'iba'an tu noj u c'Λbo' wa tu pam ra' u c'aba' a bΛc'o' a jach manan caremo' bayiri' xan, ra' a mun número cu xaquic u c'aba'.

¹⁸ A mac a jach t'ojo', arej ti' ca' u najtej ba' número' yΛn ti' a bΛc'o', a jach caremo'. Quire' turiri' a númerojo' raji' an ten bic turiri' letra. Toc xaca'an u número u c'aba', a bΛc'o', a jach caremo', raji' cu joc' seiscientos sesenta y seis.

14

A ba' cu c'Λyicob a 144,000

¹ Caj ts'oc in wΛyΛc'tic a bΛc'o', a jach caremo', raji' a ca'turo'. Caj in pΛctaj caj in wiraj u jer, chen ra'iri' a tΛmΛn yuco' a tin wiraj ch'iquicbar ΛcΛtan ti' a mac a curucbar tu cutan, a jach caremo' uch. Tu yΛn a tΛmΛn yuco', tin wiraj tan u ch'ictar ich u jo'r p'uc wits, ra' u c'aba' Sión. Ti' yΛn jach pim mac yejer a tΛmΛn yuco'. Ti' yΛn ciento cuarenta y cuatro mil mac. Robob toc ts'iba'an tu pam u c'aba' a tΛmΛn yuco', quet yejer u c'aba' u Tet C'ujo'.

² Caj in wu'y u t'ʌn mac te' ca'anano' an ten bic c'am u jum u yoc ja', chich u man a jach yoc ja'o', irej wa jach ya'ab ja'. A ra' t'ʌno' a tin wu'yo', ra' ir u t'ʌn a cu pec. A werex ba' quiri', tin wu'y u c'ay a mac a tan u pʌxicob arpa. Tan u c'ʌyicob u c'ay a mʌna' mac yubmʌn uch.

³ A rayo', ich ʌcʌtan a mac a curuchar tu cutan a jach caremo', tan u c'ʌyicob quire' ti' yʌn a ba' irej bʌc', a cuxa'ano', a cuatrojo', bayiri' xan ti' yʌn a veinte y cuatro xib, a nuxibo'. Chen jari' a ciento cuarenta y cuatro mil mac caj u c'ayob a c'ayo' a mʌna' mac yubmʌn uch. Quire' u jer mʌ' ju c'uchur yor u cʌnej quire' robob caj taca'b ten C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen robob cu najticob.

⁴ Robob a cu c'ayob, mʌ' ju manob yejer xquic uch, mʌ' ju manob yejer xib xan, mʌ' ju ch'aj u mam xan, mʌ' ju ch' u rac' xan, quire' tu quibob u t'ʌn a tʌmʌn yuco', soc ra' cu pʌyic u berob. Robob ti' yʌnob, quire' toc ten C'uj ich mac tu cotor. Robob jun yarob ich a mac pʌyber toc ten C'uj a tu yacsaj tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, a tu yacsob tu yorob ti' a tʌmʌn yuco'.

⁵ Robob taj tu yacsob tu yorob, mʌ' ju tus a'arobi', rajen toc taj yorob ʌcʌtan tu curuchar a C'ujo' ich u cutan a jach caremo'.

U t'ʌn tuchi'ta'b ten C'uj yejer a mʌna' u nup yʌjmasirob u t'ʌn C'uj

⁶ Caj in wʌyʌc'taj caj in pʌctaj caj in wir u jer yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Raji' xic' u ca' te' ich ca'anano', soc mʌ' jar u bin u tsec't u jach tsoyir u t'ʌn C'uj, quire' munt q'uin mʌ' ju c'oxar ten C'uj. Ra' cu bin tsec'bir ich tu cotor mac a ti' yʌn ich yoc'ocab, cax

tu c_Λja'anob, cax a ba' u t'_Λnob, cax a ba' yo'nen y_Λn ti'ob, cax a ba' cajar tu y_Λnob cu r_Λc man tsec'bir.

⁷ A ray y_Λjmasir u t'_Λn C'uj^o c'am caj ya'araj:

—Toc ch'a'ex sajquir ti' C'uj tan a caremquin-tiquex u c'aba', quire' raji' tabar u to'car u jo'r a mac a cu s_Λjticob a b_Λc'o', a jach caremo' yejer a ayimo' a jach manan caremo'. Toc c'ujintex C'uj, quire' ra' tu betaj a ru'umo', yejer a ca'anano' yejer a c'ac'nabo' yejer a yic' ja'o' —baxuc caj ya'araj y_Λjmasir u t'_Λn C'uj.

⁸ Sansam caj in w_Λc'Λs ir u jer y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, raji' rub tu pach a y_Λn binij. Raji' caj ya'araj:

—Toc ch'esa'bir ten C'uj u winiquirob, ra' u cajar Babilonia. Qui'quint a worex, cax no'j u cajar a ch'esa'b ten C'uj, quire' pay u si'pir ten mac a c_Λja'an tu cajar Babilonia u yet cajar ich yoc'ocab. M_Λ' ja wirej, ara'b u manob irbir xquic ten xib, bayiri' xan, ara'b u manob irbir xib ten xquic, bayiri' ara'b mac ca' u p_Λy u si'pir, rajen tu yubob u ts'iquir C'uj.

⁹ Sansam caj in w_Λc'Λs ir u jer y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, raji' say tu pach a ca'turo', a tan tu manob sam. Caj tarij, raji' c'am caj u ya'araj:

—Robob, a mac a cu cha'b_Λrob ca' u ts'ibt u c'aba' a b_Λc'o', a jach caremo', cax tu c'_Λb wa tu pam. Robob a mac a caj u s_Λjtob u yochir a b_Λc'o', a jach caremo'.

¹⁰ Robob bin u ca' yubob u jach ts'iquir C'uj tu cu bin ts'ab_Λr u muc'yaj, quire' jach manan cu bin yubob u ts'iquir C'uj. Tar cu bin ich c'ac'quir u ts'ab_Λr u muc'yajob. Robob cu bin ts'ab_Λr u muc'yajob ich _Λc_Λtan u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, bayiri' ich _Λc_Λtan a t_Λm_Λn yuco'.

¹¹ A ray winiquirob, a mac a tu sajtob a bʌc'o', yejer u yochir a beta'b ten mac, cax a mac a yʌn ts'iba'an u c'aba' a bʌc'o', a jach caremo' tu winquirir, raji' mʌ' ju bin jawʌr u yajirir, quire' rajra' cu bin u muc'yaj. U buts'ir tu cu muc'yaj rajra' cu bin u nacʌr ca'anan.

¹² Rajen a mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'ʌn C'uj yejer a mac a tan u quibic u t'ʌn C'uj ca' u canej Jesús soc nema' biqui'.

¹³ Jeroj tune', caj in wu'y mac cu t'ʌniquen ca'anan. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ts'ibteja je'ra', quij: “Jach qui' yor a mac a cu bin quimin tu q'uinin baje'rer hasta ca' bin tac u xur t'ʌn quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'ʌn C'uj.” Raji' taj cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. Robob bin u ca' u jesob u bʌj tu chich beyajnbʌjob uch, quire' a ba' tu betob, quet cu bin yejerob.

Bic tabar cu bin xur t'ʌn

¹⁴ Tu tin wʌyʌc'taj ich ca'anan caj in pʌctaj caj in wiraj turiri' u muyarir, jach saʌ. Ich yoc'ar u muyaro', ti' yʌn mac curubar, raji' irej an ten bic xib, u p'oquinmʌn tu jo'r u p'oc a beta'b ti' u mascabir oro, an ten bic a reyo' cu p'oquintic. Raji' u mʌchmʌn tu c'ʌb u chan mascabir a tu cu naj t'oj c'uptic u chan c'ʌbir u yaq'uir u wich uva, soc u t'aquic u wich uva. Jach qui' u yej u chan mascabir.

¹⁵ Caj in wʌc'ʌs ir u jer yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Ra' joc' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Raji' caj u c'amquint u t'ʌn, tan ya'aric ti' a mac curubar ich u muyariro':

—Jup u chan mascabir tu ca naj t'ojc'uptic u wich uva a ta pʌc'aj irech a mac tu pʌc'aj u yaq'uir

u wich uva uch. Quire' c'uchij tu q'uinin in t'ojc'uptic u wich uva quire' t'ac'an u wich ir u corir u p'ac'ar u wich uva ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj u y'ajmasir u t'an C'uj.

¹⁶ A mac a curucbar ich u muyarir caj u jup u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich uva quir u t'ojc'uptic u p'ac'ar u wich uva, jeroj caj u r'ac t'ojc'upt u p'ac'aj u wich uva ich yoc'ocab.

¹⁷ Caj in w'ac'as ir u jer y'ajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan. Bayiri' xan, raji' u m'achman u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich u p'ac'ar uva. Jach qui' u yej u chan mascabir.

¹⁸ Caj in w'ac'as ir u jer y'ajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cuchir tu cu naj toquic a ba' cu bin u ts'ic ti' C'uj. Raji' ti' y'an ac'atan tu cu naj c'ujinticob C'uj. A ray y'ajmasir u t'an C'ujjo', cu c'anantic u c'aq'uir a ti' y'ano', soc rajra' t'aba'ano'. Raji' caj u c'amquint u t'an ti' u yet y'ajmasir u t'an C'uj a y'an u chan mascabir a jach qui' yej quir u naj t'ojc'uptic u p'ac'ar u wich uva. Caj u ya'araj ti':

—Jup a chan mascabir, a qui' yej, ca' a t'ojc'uptej u wich uva, cax tu y'ani' quire' t'ac'an u wich ich yoc'ocab, quire' ir u corir u p'ac'ar u wich uva.

¹⁹ Rajen a ray y'ajmasir u t'an C'ujjo', caj u jup u chan mascabir quir u t'ojc'uptic u p'ac'ar u wich uva irej u corir u p'ac'ar u wich uva. Caj ts'oc u r'ac t'ojc'uptique', caj u pich'intaj tu cu naj y'ach'ic u c'ab uva. Raji' u c'at ya'aric wa ber ca' bin ts'abac u muc'yaj ten C'uj quire' jach yaj u muc'yaj ca' bin tac.

²⁰ A ra' u ts'iquir C'uj bin u ca' yubob mac, jach manan bin u ca' yubob an ten bic cu y'ach'ic a ray

u pΛc'ar u wich uvajo' ich tancab u cajaro'. A tu cu naj yΛch'ic u pΛc'ar u wich uvajo' ich tancab u cajar je' u joc'ar u q'uiq'uer mac quire' ts'iquij C'uj. Bin u caj turur, tam Λcriquic u q'uiq'uer mac a cu joc'ar, hasta cu c'uchur tu chi' a tsimino' a xΛcΛcbaro'. Je' u bin u q'uiq'uer nach tac tresciento kilómetros tu cu yΛch'ico'.

15

*U yajirir a cu bin tar yejer u yajmasir u t'Λn C'uj.
Raji'ob a sietejo'*

¹ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan caj in pΛctaj caj in wir u jer ba' quir u camsa'. Aro' jach manan tsoy tin wich, quire' cu jac'Λr u yor mac. Tin wiraj u yajmasirob u t'Λn C'uj a yΛn sietejo'. Robob yΛn ba' a cu bin ts'ocsic u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yΛno' ich yoc'ocab, je' u ts'abΛr u muc'yaj a ti'obo'. Jujuntur yajmasirob u t'Λn C'uj bin u ca' ts'abΛrob ti' u muc'yaj a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab.

² Caj in wiraj u jer ba' xan. Ti' xit'a'an a raso', jach sasc'Λren, jach co'och an ten bic c'ac'nab. A raso', xaxac'a'an yejer chΛc soc irej c'ac'. Caj in wiraj xan, ti' yΛn mac a c'ucha'an yorob ti' a bΛc'o', a jach manan caremo' yejer u yochir a bΛc'o', a jach manan caremo'. MΛ' ja wirej, robob mΛ' ju sΛjtobi', mΛ' ju cha'bΛrob u ts'ibt u c'aba' a ba' numero yΛn ich u winquirir, rajen ti' yΛnob ch'iquicbar bΛytΛc a raso'. Robob u mΛchmΛnob arpa quir u pax, quir u c'Λyicob C'uj.

³ Robob caj c'aynΛjob u c'ay quire' tachirob ten C'uj, rajen cu c'Λyicob quir ya'aricob: "Bayo' C'uj", an ten bic camsa'bob ten Moisés uch, a mac a cu beyaj ti' C'uj uch. Caj u c'Λyob ti' a tΛmΛn yuc C'ujo',

quire' raji' y Δ jaquirob. M Δ ' ja wirej, tu cu c'ayob caj u ya'arob:

Jach chich a muc' tu ta taquenob, caj a yajquintenob rajen cu jac' Δ r in worob. Quire' a techo', in Jaj Ts'urirob C'ujech, a mac in reyintiquechob. Quire' a techo', jach taj ca tsicbar, bayiri' jach taj ca bin a taquic u jo'r mac.

⁴ Quire' u muc'yajob a tabar u yubicob a b Δ c'o', a jach caremo' yejer u yochir a b Δ c'o' a jach caremo', ra' cu bin u camsic mac ca' u s Δ jtech quir u c'ujintiquechob C'uj. Jeroj bin u ca' s Δ jto' a c'aba' quire' bin a ca' a wesej ti' mac, chen tech taj a wor. Ca' bin iric ten a mac a c Δ ja'an ich tu cotor u ru'umin bic caj a ch'esaj a b Δ c'o', a jach caremo', yejer u yochir xan. Robob je' u tarobe' quir u c'ujintiquechob C'uj.

⁵ Caj ts'oc in wiric a mac a c'ucha'an yorob ti' a b Δ c'o' a jach manan caremo' yejer u yochir. Caj in wir tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan tu y Δ n u chan cuchir a cu jac' Δ r u yor mac. Ra' tin wiraj, toc q'ue'a'an soc in p Δ ctic, rajen caj in wiraj tu y Δ n u t' Δ n a ts'ab ti' Moisés ten C'uj uch.

⁶ A siete u y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj a tin wiraj sam, robob caj joc'ob tu japnin tu y Δ n u chan cuchir a cu jac' Δ r u yor mac. M Δ ' ja wirej, jujuntur u y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj y Δ n u yajirir a cu bin u purur ich yoc'ocab, quire' ts'iquij C'uj. A ray y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj, robob u buquinm Δ n s Δ c noc' u c'aba' lino, jach cha'aj u noc', bayiri' t Δ caj lino u noc'. Toc c' Δ xa'anob tu tsem u c'ax u tsem, a beta'b u mascabir oro.

⁷ Tu quin w Δ y Δ c'tic ich ca'anan, caj in wiraj

turiri' ich a cuatro ba' irej bʌc', a cuxa'ano', caj u chucaj ti' turiri' yʌjmasir u t'ʌn C'uj ich a sietejo' a caj in wiraj sam. Raji' caj u ts'ajaj ti' jujuntur u yʌjmasirob u t'ʌn C'uj u chan ruch a beta'b u mascabir oro. Tu chan ruch yʌn ba' ir wa ju yʌquir a cu ts'abʌr ti' mac soc u quimin, aro' cu ya'aric u ts'iquir C'uj. Mʌ' ja wirej, raji' cu tar ti' C'uj, a C'ujo' munt q'uin cuxa'an, ra q'uin uch hasta mʌ' u xupur u q'uinin.

⁸ Quire' ti' yʌn C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj, caj p'urnʌj u buts'ir quire' u sasirir C'uj quet yejer u muc' C'uj rajen caj tur u buts'ir. Rajen mʌna' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin quire' u ts'iquir C'uj, a ju mʌchmʌnob u yʌjmasirob u t'ʌn C'uj, a sietejo'. Wa ber ca' bin ts'ocac u ts'iquir C'uj, jeroj c'ucha'an yor mac u yocar tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan.

16

A siete chan ruch a beta'b u mascabir oro

¹ Tu quin wʌyʌc'tic ich ca'anan, caj in pʌctaj caj in wiraj a siete yʌjmasirob u t'ʌn C'ujo'. Jeroj, caj in wu'yaj mac c'am caj u puraj u t'ʌn ti' a siete yʌjmasirob u t'ʌn C'ujo'. Tar u tar u t'ʌn tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj. Caj ara'b ten a mac a cu t'ʌn ti' a siete yʌjmasirob u t'ʌn C'ujo':

—Xenex —quij—, ca' a jochquintex ich yoc'or mac a ti' yʌn ich yoc'ocab, a siete chan ruch, a yʌn u yajirir a C'uj bin u ca' u tuchi'to' —baxuc caj ya'araj a cu t'ʌno'.

² Ra' pʌyber u yʌjmasir u t'ʌn C'uj caj joq'uij ich ca'anan caj bin u jochquint u chan ruchir, caj u yʌnxchun u yajirir a mac a yʌn u ts'ib a bʌc'o', a

jach caremo' tu pam. Bayiri' ti', a mac a tu sAjtob u yochir a bAC'o', a jach manan caremo'. Rajen a mac a ti' yAN ich yoc'ocab caj u cANob a iq'uer u ca'ob, a neyAN u pujero'.

³ A ca'tur u yAJmasir u t'AN C'uj caj joq'uij, caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquint ich c'ac'nab, rajen caj waysa'b ti' irej q'uiq'uer, ra' irej u q'uiq'uer a mac quimen quire' jach ec' u wich. Rajen a ba' ti' yAN ich c'ac'nab rAC quimij, quij.

⁴ A mANA' u nup yAJmasir u t'AN C'ujo', caj joq'uij caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquin tu cu yANxchun u yic' ja', bayiri' xan, tu cu yANxchun yoc ya'arir a chan sAyabo' caj rAC waysa'b ti' irej q'uiq'uer.

⁵ Jeroj, caj in wu'y u t'AN yAJmasir u t'AN C'uj, a mac a cu cANantic a ja'o'. Raji' caj u ya'araj:

—Jach taj a wor a techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, quire' u yajirir caj a tuchi'taj, quire' munt q'uin ti' yANech, u beri' ti' yANech. MΛ' ja wirej, a techo', caj a cha'b u wayAR a ja'o', soc u wayAR irej q'uiq'uer.

⁶ MΛ' ja wirej, a mac a ti' yANob ich yoc'ocab, robob caj u quinsob a winiquirob C'uj, bayiri' xan, a mac a ts'a'b u tucur ten tech C'uj quir u tsicbar a ba' a c'at C'uj. Rajen tech C'uj caj a ts'aja ti' irejob u yo'och ja' a waysa'b ti' q'uiq'uer quire' ra' u bo'orir tu tu quinsob a winiquirob C'uj ich u cajarob —baxuc caj ya'araj yAJmasir u t'AN C'uj a cu cANantic a ja'o'.

⁷ A teno', quij Juan, caj in wAC'AS u'y u jer u t'AN a cu tar tu cuchir tu cu naj to'quic ba' quir u ts'ic ti C'uj ich ca'anan:

—Raji' taj a ba' cu yac yajmasir u t'ʌn C'uj. Taj ta toc araj ti' a winiquirob C'uj, rajen taj tan a taquic u jo'r a mac a tu chucob u pach a winiquirob C'uj, quire' ra' u bo'orir u c'ʌb, quire' a techo' in Jaj Ts'urirechob C'uj, a techo' jach manan a muc' —baxuc caj ara'b ten a cu t'ʌn tu cuchir tu cu naj to'quic ba' ti' C'uj.

⁸ A cuatro yajmasir u t'ʌn C'uj, caj joc' quir u bin u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich ic yum quir u ts'ic u muc' soc jach manan u chujur a mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab, a jic yumo'.

⁹ A mac a jach manan chujij ten ic yum, mʌ' ju c'ax u yorob quir u p'ʌticob u c'asir, cax ra' u bo'orir u si'pir. Robob mʌ' ju sʌjtob C'uj quir u quibicob u t'ʌn. Chen robob caj u pach'ob C'uj, quire' raji' caj u tuchi'taj u muc'yajob, quire' mʌ' ruc'sa'b u muc'yaj ten C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' yʌn u muc' quir u tuchi'tic u muc'yaj an ten bic aro'.

¹⁰ A cincojo' yajmasir u t'ʌn C'ujo', caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquintaj tu cu jach ts'urinticob mac, a bʌc'o', a jach manan caremo'. A mac a ti' yʌno', tu cu ts'urinticob mac a bʌc'o', a jach manan caremo' caj ac'birchʌjij. Robob jach manan muc'yajnʌjob, rajen caj u chi'ob u yac' quire' yʌn u yajirir.

¹¹ Quire' yʌn u yajirir, bayiri' xan, quire' u cʌnmʌnob iq'uer u ca'ob uch, a caj tar ti'ob, mʌ' ju c'ax u yorob ca' u p'ʌtob u c'asir, chen caj u pach'ob C'uj a ti' yʌn ich ca'anano'.

¹² A seiso' u yajmasir u t'ʌn C'uj, caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich u yoc ya'arir u c'aba' Eufrates, a ray ya'ariro' jach coch. Caj ts'oc u jochquintic u chan ruchir caj

sa'b ya'arir soc u man a reyob a cu reyinticob mac a tu cu tarob ic yumo'. MΛ' ja wirej, ra' u berir quir u binob ich u cajar Jerusalén.

¹³ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in pΛctaj caj in wir a ayimo', a jach manan caremo', yejer u nup, raji' a bΛc'o', a jach caremo', yejer u jer mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisinob. Caj in wiraj caj joc'ob tu chi'ob a ray mΛna' u nup u quisinob. Caj joc'ob mΛna' u nup u quisinob tu chi'ob a yΛn u winquiob irob rerec.

¹⁴ Quire' a quisino', raji' yΛninob, rajen a rereco' raji' bin u ca' u tus esob carem beyajob soc u tus aric a reyob, a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, bayiri' xan, bin u ca' u tus arob a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab soc robob cu bin u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te'ticob, quire' ra' u q'uinin a jach manan no'j ti' a C'ujo', a mac a jach manan chichir u muc'.

¹⁵ “Rajen a ray u q'uinino', a mac a mΛ' tan u pajicob in tar, seb quin bin tar, an ten bic a mac a cu tar u ta'quic ba', a mΛ' u pajmΛn u tar. A baxuco', seb quin bin tar, a teno'. Rajen qui' irechex soc qui' a worex ca' bin uruqueno', a techexo' a mac a yacsmΛnob tu yorob ten, soc ΛcΛtan u yΛjmasirob u t'Λn C'uj yejer a mac a yerob C'uj, mΛ' ja bin a ch'iquex suraquir.” Baxuc tu ya'araj C'uj.

¹⁶ A reyobo', yejer a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, a tus ara'bob quir u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te'ticob. Robob cu bin u ba'te'ticob mac ich u ru'umin Armagedón, ra' u c'aba' ich u t'Λn a mac a cu tsicbar hebreo.

¹⁷ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in pΛctaj, caj in wiraj a siete yΛjmasir u t'Λn C'uj caj joq'uij. Raji'

caj joq'uij caj u jochquint u chan ruchir ich yoc'or ic'. A ray u q'uinino', joc' u t'ʌn mac tu cu naj c'ujinticob C'uj tu yʌn u cutan a jach caremo'. C'am caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u ts'ocar u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj a mac a cu t'ʌno'.

¹⁸ Wa ber caj joc' u t'ʌn quet caj joc' u raram yejer u jum a cu pec, caj qui' pecnʌj a ru'umo' soc jach yaj u pec. Mʌna' mac yirmʌn u pec ru'um an ten bic baxuc a rayo'.

¹⁹ Rajen tu cotor a cajaro' a caremo' caj u rʌc jʌsob u bʌj, tu pecnʌj a ru'umo', rajen junxot tu jʌsob u bʌj u jer junxot caj u jʌsob u bʌj, baxuc, xan, u jer junxot caj u jʌsob u bʌj. Caj rʌc ch'ej a raj cajaro', bayiri' xan caj rʌc ch'ej tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tuj ts'urinta'b u ts'urir a ray carem cajaro' quire' ra' u cajar Babilonia, a no'jo', quire' c'uchij tu q'uinin u ts'ictar C'uj. Rajen bin u ca' ch'esa'bir ten C'uj.

²⁰ Rajen tu cotor u pe'tenin, cax tu yʌnob, caj ch'esa'b soc mʌna', bayiri' xan, a witso', bin u ca' ch'esa'bir. Mʌ' ja wirej, bin u caj tar C'uj, a mac cu bin u reyinticob ich yoc'ocab.

²¹ Rajen caj rub ich ca'anan bar ja', a jach caremo'. Ra' caj purij ten C'uj. Turiri' a bar a ja'o', yʌn ca'tur' arrobas. Rajen a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab caj u pach'ob C'uj quire' yʌn u yajirir a cu rubur ich yoc'or a ti'obo'. Quire' jach manan u yajirir a cu muc'yajobo'.

17

Uyajirir tu cajar Babilonia

¹ Caj tarij tin wicnΛn turiri' u yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo', a tu jochquintob u yajirir ich u chan ruchob soc u tar u muc'yaj a caj u tuchi'taj C'uj uch. Raji' caj u ya'araj ten:

—U'yej ba' quin wac tech, Juan. A teno' —quij—, bin in ca' camsech a ba' cu bin tar an ten bic a C'ujo' bin u ca' ts'ictar yejer u cajar a tu p'Λtob u c'ujinticob C'uj quir u tus c'ujinticob u jer. A ra' cajaro', ti' yΛn tu yΛn cu man ya'ab yoc ya'arir.

² MΛ' ja wirej, raji' caj u pΛy u berob u jer u yet cajarob a tu cu reyinticob rey, raji' ara'b u manob irbir xquic ten xib bayiri' xan, raji' ara'b u manob irbir xib ten xquic xan. Baxuc caj u toc araj a ray cajaro' soc u tucricob a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab wa jach manan tsoy ca' u tus c'ujintob u tus c'ujob.

³ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan uch, caj in wu'yaj an ten bic caj u pΛyen ich tΛcay ru'um. Raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pΛyen a teno'. Caj in wiraj turiri' xquic. Ti' yΛn, curucbar ich yoc'or a bΛc'o', a jach caremo'. Raji' jach chΛc u pach. Toc ts'iba'an tu pach aro' u t'Λn quir u pach'ic C'uj. A carem bΛc'o' yΛn siete u jo'r, yejer diez u bac tu jo'r xan.

⁴ A ray xquico', u buquinmΛn u chΛc noc' yejer bara'an chΛc. YΛn oro rΛc nich'a'an ich u noc', bayiri' xan, ti' nich'a'an u chan tunichir, a jach co'oyo'. Bayiri' xan, ti' nich'a'an ich u noc' a chan sΛc ujo', u c'aba' perla. Caj in wiraj u mΛchmΛn tu c'Λb u ruch a beta'b u mascabir oro, ra' quir u tus ets'baro'onex tan u man tu c'asir.

⁵ Caj in wiraj ba' ts'iba'an ich yoc'or u pam u c'aba' a xquico'. Raji' tu mucu ara'an u c'aba', tan ya'aric: “Ra' u cajar Babilonia, a jach no'jo'. A xquico', a cu camsic mac ca' u p'Λt u jach

c'ujinticob C'uj. Ra' cu camsic mac ca' manac tu c'asirob.”

⁶ A ray xquico' irej wa cΛra'an. Rajij carchΛjij yejer u q'uiq'uer a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' C'uj tu tu chucaj u pachob. Bayiri' xan, caj carchΛjij yejer u q'uiq'uer a mac a quinsa'b quire' tu yacsob tu yorob ti' u t'Λn Jesús. Wa ber caj in wiraj a xquico', caj jaq'uij in wor.

⁷ Caj c'ata'b ten yaJmasir u t'Λn C'uj:

—Ba'wir cu jac'Λr a wor? A teno', bin in ca' in wa'arej tech a ba' u tus ets'bar a xquico', yejer a bΛco', a jach caremo', a yaΛn siete u jo'r yejer diez u bac u jo'r xan.

⁸ A bΛc'o', a jach caremo' a ta wiraj sam, ra' tus ets'bar irej wa mac a yaΛn u muc' uch, chen jamach bin u muc'. Raji' ca' bin tac tu q'uinin bin u ca' u wΛc'Λs es u muc'. Rajen pΛcha'an u c'aba' a bΛco', a jach caremo'. Raji' u muc', tar u tar ich a quisino'. Ca' bin manac tu q'uinin, ti' cu wΛc'Λs bin tu jor ich ru'um tu mΛ' xura'an u tamin, ti' cu bin ts'ocar. A mac a cΛja'an tu q'uinin a rayo', a robob a mΛ' ju yacsob tu yorob ti' u t'Λn C'uj, a mΛ' ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, robob u toc er C'uj, ra' u q'uinino' tu yaΛnxchun tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, robob a mac a mΛ' yerob C'uj, caj jaq'uij u yorob caj u yirob bic tabar a bΛc'o', a jach caremo' yaΛn u muc' uch, caj u wΛc'Λs tar u muc' a ju berer yaΛnin a bΛc'o', a jach caremo' —baxuc caj ara'b ten yaJmasir u t'Λn C'uj ten.

⁹ A yaJmasir u t'Λn C'uj caj ya'araj:

—Arej ti' a mac a jach t'ojo', ca' u najtej a je'ra'. U jo'r a bΛc'o', a jach caremo', a yaΛn siete u jo'ro', ra'

u tus ets'bar u tajir u jor u p'uc wits, a sietojo' tu cu cutar a xquico'.

¹⁰ A ray siete u jor u p'uc witso', robob ra' u tus ets'bar u tajir a siete reyobo'. YΛn cinco a caj ts'oc u reyinticob mac. Ti' yΛn turiri' a baje'rer tan u reyinticob mac. Ti' toy yΛn u jer rey je' u yocar u ca' reyintac ten mac, chen tabar u yocar ca' reyintac ten mac.

¹¹ A bΛc'o', a jach caremo', a cuxa'an ucho' chen baje'rer mΛna' chen raji' cu tus ets'bar u tajir u rey, a ochojo', chen raji' quet yejer a siete reyobo' cax rub tu pach a siete reyobo'. Raji' cu bin ch'esa'bir ten C'uj.

¹² 'Ra' u bac u jo'r a diez ta wiraj ich a bΛc'o', a jach caremo' a chΛc u pachó'. A ray diez u bac u jo'r, robob cu tus ets'barob u tajir diez reyob a mΛ' toy ocacob ca' reyintacob mac, chen robob cu bin ts'abar u muc' ten a bΛc'o', a jach caremo', soc u yocar ca' reyintacob ten mac. Jari' tabar cu bin ocarob ca' reyintacob ten mac yejer a bΛc'o', a jach caremo'.

¹³ Robob a reyobo', a diezo', p'eri' u tucurob quir u yamticob a bΛc'o', a jach caremo'. Rajen yejer u muc' tu cu reyinta'rob ten mac robob caj u chich yamtob a bΛc'o', a jach caremo'.

¹⁴ A reyobo', caj bin u ba'te'tob u tΛmΛn yuc C'uj, chen mΛ' ju bin u c'uchur yorob ti', quir u ch'esicob a tΛmΛn yuco'. MΛ' ja wirej, a Jaj Ts'uro' jach manan chichir u muc' ich yoc'ocab, cax ti' a reyobo', rajen robob bin u ca' u quibicob u t'Λn Jaj Ts'ur. A mac a chuc u pachob ten a diez reyobo' quire' tu quibob u t'Λn a Jaj Ts'urob. Robob payob u ber ten u Jaj Ts'urob. MΛ' ja wirej, robob

teta'b quir u manob u tsec'ticob u t'Λn. Robob jach taj teta'b quire' mΛ' ju p'Λtob u t'Λn C'uj tan u yesicob ti' mac u yajob Jesús, cax chucob u pachob. —baxuc caj ya'araj ten yΛjmasir u t'Λn C'uj.

¹⁵ Caj ya'araj ten yΛjmasir u t'Λn C'uj, tan ya'aric:

—Ber caj a wiraj a cajaro' a ti' yΛn tu yΛn jach ya'ab ya'arir sam, tu cura'an a xquico', a ray ya'ariro' cu tus ets'barob pim winic, chen robob tan u cΛjtarob ich ya'ab u cajarob, a tan u tsicbarob ich u jer ya'ab u t'Λnob.

¹⁶ A diez u baco' a ta wiraj tu jo'r a bΛc'o', a jach caremo', a chΛc u pachob, robob cu tus ets'barob a diez reyobo', a cu bin u p'actob u cajar, a ti' yΛn tu yΛn u yoc ya'arir ya'ab, tu curubar a xquico'. Robob a reyob bin u ca' u ch'esob a ray cajaro', soc mΛna' ba' cu p'atΛr. Robob bin u ca' u rΛc tocob a ray u cajaro' quir u rubsic u muc' tu cu reyinta'r ten mac soc jach saj cajaro'.

¹⁷ MΛ' ja wirej, c'an ten C'uj a reyobo', soc u quibicob a ba' u c'at C'uj soc u ch'esicob a ray u cajaro'. Rajen peri'ob u tucurob quir u yamticob a bΛc'o' a jach caremo', quire' raji' u jach ts'urir a reyobo'. Baxuc cu cha'bΛr ti'ob ten C'uj hasta cu c'uchur tu q'uinin a C'ujjo' bin u ca' u nup'sej a ba' tu toc araj uch.

¹⁸ A xquico' a ta wiraj curic, raji' cu tus ets'bar u cajaro' ra' u jach no'jo', raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey cax tu cu reyinta'rob ten mac.

18

U rubub u cajar Babilonia

¹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic a ray xquico', a curucar ich u jo'r wits, a sietejo'. Caj in w_Λy_Λc't u jer y_Λjmasir u t'Λn C'uj. Tar emij ich ca'anano', raji' turiri' u jach ts'urir ich u yet y_Λjmasirob u t'Λn C'uj. Raji' caj u yerc'ac'tic u ru'umin ich yoc'ocab quire' pot sasir u winquirir.

² A ray y_Λjmasir u t'Λn C'uj caj u puraj u t'Λn, ch'ic c'am caj u puraj u t'Λn, tan ya'aric:

—U cajar Babilonia cu bin ch'esa'bir ten C'uj soc u c_Λjtar u quisinin tu y_Λn u cajar Babilonia uch. Tiri' xan, cu bin u c_Λjtar a ba' jach c'as, bayiri' xan, a ba' p'acta'b ten mac, cax ch'ich', cax b_Λc'.

³ M_Λ' ja wirej —quij—, a raj cajaro' ya'arob u man yirej xquic. Bayiri' xan, a xquico' ya'arob u man yirej xib cax ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan, u cajar Babilonia caj ya'arob a mac a cu co'n_Λn quir u manob xan, an ten bic baxuc a ti'obo'. Rajen a mac a cu co'n_Λn tu jach t'aj_Λr u taq'uino' quire' a cu manobo'. Robob, caj cuxrajob ti' u nonoj b_Λjiri'e', tan u manob a cu pachticob tu yorob a c'axo'. A cu co'n_Λnob caj u purob ich u cajar Babilonia a ba' u pachtajob quir u manob tu c'asir —baxuc caj u ya'araj y_Λjmasir u t'Λn C'uj.

⁴ Jeroj, caj in wu'y u jer t'Λn mac ich ca'anano' tun. Raji' caj u ya'araj:

—A techexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Cojenex, ca' a p'atex u cajar Babilonia soc m_Λ' a p_Λyic a si'pirex xan, soc m_Λ' p'eri' ca bin a wu'yex u ts'iquir C'uj, quire' ra' u bo'orir u si'pir a cu bin tuchi'bir ti' ten C'uj.

⁵ M_Λ' ja wirej —quij—, u si'pir u cajar Babilonia, quire' jach c'as, rajen yiraj C'uj. Raji' m_Λ' tabar u

tubur ti', a C'ujō'. Raji' tu c'ʌ'otaj, rajen bin u ca' bo'ot u si'pirob.

⁶ A techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, ar u toc qui' bo'ot u bo'orir u si'pirob u cajar Babilonia. Toc bo'ot a ti'obe', mʌ' chen teni', ca' a wʌc'ʌs ca' bo'otej ti'ob, soc jach manan cu yubicob, quire' baxuc raji' caj u bet a ti'ob xano'.

⁷ C'uj, toc ar u muc'yaj u cajar Babilonia. Ar u toc betej ca' oc'ar xan, quire' nonoj cuxrajob u bʌjiri' u c'ate', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Mʌ' ja wirej, raji' cu ya'aric tu pixam ti' u nonoj bʌjiri'e': “A teno', quij, xquiquen, a teno', u reyintiquenob mac. A teno', mʌ' tucur in ca' an ten bic xquic a quim u mam. A teno', quij, mʌ' jin bin in muc'yaj.” Baxuc cu ya'aric u cajar Babilonia.

⁸ Mʌ' ja wirej, u cajar Babilonia seb cu bin u ts'abʌr u muc'yaj. A mac a cʌja'anob tu cajar Babilonia, je' u quiminobe'. Robob je' u tucurobe'. Robob je' u wi'ijchʌjʌrobe'. Je' u tocarob yejer c'aq'ue' xan. Mʌ' ja wirej, a Jach Ts'ur C'ujō' c'ucha'an yor u tuchi'ta'r u yajirej an ten bic caj u toc a'araj C'uj.

⁹ Mʌ' ja wirej, robob a reyobo', a mac a tu p'eri'quintob u bʌj tu cu manob tu cajar Babilonia a tan u yiricob xquic, bayiri' a tan yiricob xib. Robob, a reyobo', caj nonoj cuxracob ti' u bʌjiri'e', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Robob bin u ca' yac'tob u cajar Babilonia ca' bin ch'esa' ten C'uj. Robob bin u ca' u tucrob u cajar Babilonia ca' bin yirob u tocar, ca' bin yirob u nacʌr u buts'ir tu cu yerar.

¹⁰ Robob, a reyobo', mʌ' ju bin u nats'ob u bʌj quir u taquicob u cajar Babilonia quire' u sajac u

yubicob. Robob bin u ca' ya'arob:

—Ay, quen, ay quen. Otsir u cajar Babilonia quire' ch'esa'bir ten C'uj. Cax qui' yorob uch. MΛna' ba' caj u tucraj uch, chen seb caj c'uchij tu q'uinin u ts'iquir C'uj a ti'e' —baxuc cu bin ya'aricob.

¹¹ Robob, a mac a cu co'nan, ti' u cajar Babilonia, cu bin u ca' u jach ac'tob u bΛj, tan u yoc'arob quire' mΛ' tu cu bin u canob u ba'tac ich u cajar Babilonia mΛ' cu bin u canebob biq'uin.

¹² MΛ' ja wirej, a mac a cu canicob ti' u cajar Babilonia caj u canob ti' a chan tunich, a jach co'ojo' yejer a sΛc ujo', ra' u c'aba' perla. Robob caj u canob ti' u noc', ra' sΛc noc'o', u c'aba' lino. Bayiri' xan, chΛc noc' a cu naj buquinticob a reyo'. Caj u canob ti' noc'o' a sΛcta'bir noc', a ju c'ucho', a cu tar ich u c'an a noc'o', u c'aba' xan seda, jeroj caj u canob u jer chΛc noc' xan. Robob, caj u canob ti' che' a nequi' u boque' irej naba', bayiri' xan, cu canicob u che'er a jach co'ojo' irej punΛ', jach co'oj, bayiri' xan, cu canicob ti' tu cotor ba' a beta'b u coj a bΛc'o', u c'aba' elefante, chen a ba' beta' u cojo', ra' u c'aba' marfil. Robob caj canob ti' a chΛc taq'uino', bayiri' xan, mascab, bayiri' xan, tunich a jach yuro', u c'aba' mármol.

¹³ Robob cu canicob u sor che', a jach qui' u boco', bayiri' xan, ts'ac a qui' u boco', quir u jic'tic tu bΛq'uerob, bayiri' u yits, a qui' u boc, u c'aba' mirra, bayiri' xan, a qui' u boco' a cu jic'ticob tu jo'rob, bayiri' xan, u yuc'ur u c'ab u wich uva, a cu yuq'uicob. Robob caj u canicob ti' sas yejer u wich bax nΛr, a jach tsoyo', yejer u yo'och trigo. Robob caj u canob ti' u yΛrΛc' burro yejer u carro a cu jita'r

ten yΛΓΛC' tsimin, bayiri' xan, caj u canob u yΛΓΛC' tΛMΛN yuc, bayiri' xan, u yΛΓΛC' chivo, bayiri' xan, u yΛΓΛC' tsimin quir u cΛptarob tu pach. Cax winic caj u c'Λnob, cax xib caj u canob, cax xquic xan, caj u canob.

¹⁴ Ca' bin arac ti' u cajar Babilonia:

—Ra' u wich che' caj a pachtex uch, cax a ba' tsoy ta chi'ex, mΛna' mac cu tar purbir techex quir a mΛniqueux, cax a ba'taquex, mΛ' biq'uin ca' bin a wirexi' ta cajarex —baxuc cu bin ara'bir ti'ob.

¹⁵ A mac a cu caninob uch ti' a ray cajaro', a mac a tu nejarob u taq'uino' ti' u cajar Babilonia. Robob, mΛ' ju bin u nΛts'ob u bΛj ti' a ray cajaro' quire' jac'a'an yorob ti'ob, quire' sajΛcob caj u yirob u ts'abar u muc'yaj ich u cajar Babilonia. Robob je' u yac'ticob u cajar Babiloniaje', tan u nequi' ac'ticob.

¹⁶ A ray cu conanobo', je' u ya'aricobe':

—Ay, quen, ay, quen, otsir u cajar Babilonia a jach no'jo'. Irech uch a xquico' a ju buquinmΛn u sΛc noc', u c'aba' lino, quire' jach tsoy. Toc yΛn tech chΛc noc' yejer bara'an chΛc noc', ra' nich'a'an ta noc' u mascabir oro yejer u tunichir a jach co'ojo' yejer a sΛc ujo', u c'aba' perla.

¹⁷ Quire' to'onex, je' u ya'aricob a mac cu conanob, ra' irej turiri' hora mΛ' turiri' q'uini' an ten bic caj tsec'ta'b ti' u cajar Babilonia wa ber caj ch'esa'b ten C'uj tu cotor u ba'tac tub u tar u taq'uin uch —baxuc je' u ya'aricob a mac a cu conanob ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Tu cotor mac a ju ts'urirob u chemic'ac'nab, yejer a mac a cu bin purbirob tu ru'umin yejer a mac u winquirir u chemic'ac'nab, yejer tu cotor

mac a cu jaricob u taq'uin tu cu c'anob u chem, robob mΛ' ju nats'Λrob ich u cajar Babilonia quire' jac'a'an yorob ti'ob.

¹⁸ Robob, je' u bin yiricob u buts'ir tu cu yerar u cajar Babilonia. A ra' u q'uinino' je' u yac'ticob u bΛje', tan u ya'aricob:

—Jeroj, esej to'onex u jer u cajar an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b uch an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b.

¹⁹ Ra'iri' xan, je' u tasicob u noy ru'um tu jo'rob soc yerob mac tan u yac'ticob u bΛj. C'am cu bin oc'arob tu cu yac'ticob u bΛj. Je' u ya'aricob:

—Ay, quen, Ay, quen jach otsir u cajar Babilonia, a jach no'jo'. Quire' yejer u taq'uin caj u mΛnob a ba' jach co'oj ti' u cajar, rajen tu nejarob u taq'uin a mac a yΛnin u chemic'ac'nab tu tu canob ba'. Rajen tabar u ch'esa'r ten C'uj u cajar Babilonia —baxuc caj u yac'tob u bΛj.

²⁰ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in pΛctaj caj in wiraj u yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' caj u ya'araj:

—Qui'quint a worex a techexo', a mac a cΛja'an ich ca'anan. Bayiri' xan, a techexo' a tu tuchi'techex Jesús quir a tsec'tiquex u t'Λn, bayiri' xan a techexo' a ts'ab a tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj uch, bayiri' xan, a techexo' a mac C'uj yΛninechexo'. Qui'quint a worex, quire' a C'ujo' caj ts'iquij yejer u cajar Babilonia quire' a ba' tu betaj techex uch. MΛ' ja wirej, C'uj caj u yesaj a techexo' caj a c'ujintex Jach C'uj, rajen tu ch'esaj u cajar Babilonia ti' —baxuc caj u ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj.

²¹ A ray u quinino', u yΛjmasir u t'Λn C'uj, a mac jach chich u muc' caj u ch'aj turiri' tunich an ten

bic u ca'ir juch', chen jach manan carem a ca'o'. Raji' caj u pich'intaj ich c'ac'nab, tan ya'aric:

—An ten bic caj in pich'intaj yejer u chichir in muc' ich c'ac'nab, baxuco' a C'ujo', yejer u chichir u muc' cu bin u ch'esic u cajar Babilonia soc mΛna'.

²² Caj ara'b ten yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—A cu jum a arpajo', a cu pΛxicob, yejer a mac a cu pax, mΛ' ju bin uyibir tu cajar mΛ' biq'uin. Cax a chur yejer a mac a cu churo', mΛna'. Cax a cu yutsic u mascabir quir u yutsta'r, mΛna'. MΛ' ju bin irbir ten mac a cu beyaj tu cu jaric u taq'uino' tu cajar. MΛ' ju bin irbir ten mac, a xquico' a tan u juch'o', mΛ' biq'uin.

²³ Tu cajar Babilonia, mΛna' mac cu bin irbir u ras quir u yerc'ac'tic u yatoch. MΛ' ju bin yubob u qui' yor mac a tu cu ch'ic u rac', cax a cu tarob tu cajar, a mac a cu conanob, a mac a jach no'jo' ich yoc'ocab. Chen techex ta tus arex ti'ob soc a pΛyiquex u si'pirob an ten bic techex.

²⁴ 'Caj c'uchij tu q'uinin quir a bin ch'esa'bir ten C'uj. Tij quirex bic tabar ta quinsex a mac a tu camsob u t'Λn C'uj uch, yejer a mac a tu quibob u t'Λn C'uj uch, irej wa ta toc quinsex tu cotor mac ta cajarex, cax nach quinsa'bob —baxuc tu ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj.

19

¹ Caj ts'oc in wΛyΛc'tic ich ca'anan tu tin wir u cajar Babilonia, jeroj caj in wu'yaj u t'Λn mac a tu much'a'anob ich ΛcΛtan tu cutan a caremo'. C'am caj u t'Λnob tan ya'aricob:

Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu taco'onex soc mΛ' jic binex ich c'ac'.

Ca' ic sajtex C'uj, quire' a ba' tu betaj. Ca' ic sajtex a ti'o' tij corex quire' raji' y Δ n tu cotor u muc'. Chen raji' y Δ n u muc' tu cotor, quire' raji' ij c'ujirex ic Jaj Ts'urirex.

² M Δ ' ja wirej, a ba' u ber ti' u cajar Babilonia, ra' u tajir u bo'orir u si'pir, rajen ts'iquij C'uj, yejer a xquico', quire' raji' cu tus ets'bar u cajar Babilonia. M Δ ' ja wirej, raji' tu p Δ y u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xquic, bayiri' xan, tu p Δ y u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xib. Raji' tu p Δ y u si'pirob, baxuco' ti' a mac a c Δ ja'an ich yoc'ocab. A C'ujo', caj ts'iquij yejer quire' tu chuc u pachob a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, quire' tu quinsob.

Baxuc caj ya'araj a mac a much'a'an tu cutan a jach caremo'.

³ A jach pimo', a much'a'anob ich Δ c Δ tan u cutan, a jach caremo', caj u w Δ c' Δ s arob:

—Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu ch'es u cajar Babilonia. Ra' u buts'ir tu cu yerar, ra' ir u buts'ir tu cu muc'yajob a mac a ti' y Δ n ich c'ac' munt q'uino'.

⁴ Jeroj tune', robob, a xibo', a nuxibo', a veinticuatrojo', quet yejer a b Δ c' cuxa'ano', a cuatrojo', caj r Δ c xonr Δ job ich Δ c Δ tan mac a curubar tu cutan, a jach caremo', quir u c'ujinticob. Robob caj u ya'arob:

—Quire' nup' a t' Δ n an ten bic caj u r Δ c arob tech, ca' ij caremquintex a c'aba' —baxuc caj ya'araj a veinticuatro xib, a nuxibo' yejer a b Δ c' cuxa'ano', a cuatrojo'.

⁵ Jeroj tune', a mac a b Δ y Δ c tu curubar mac tu cutan, a jach caremo', caj u purob u t' Δ n, tan ya'aricob:

Ca' ij qui' t'Λntex C'uj, a mac quij c'ujintiquex, cax a techex ich ca'anano', quij, cax a techex ich yoc'ocabo'. Quet yejer a mac a cu sΛjticob C'uj, a tan u quibicob u t'Λn. Ca' a warex: "Bayo' C'uj", cax u ca' ts'urir, cax u jach ts'urir.

U qui'qui' janΛnob tu q'uinin ca' bin uruc Jesús

⁶ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in wu'y u t'Λn mac, raji' irej wa ju t'Λn pim mac cu t'Λnob. Chen c'am u t'Λnob irej u man u jum yoc ja', a chich u yoc ja'o', chen ya'ab u man u jum u yoc ja'. Bayiri' xan, raji' u t'Λnob u'y u man u jum a cu peco'. A ray t'Λno', caj u ya'araj:

Ca' ij caremquintex u c'aba' C'uj, a mac jach chich u muc'. MΛ' ja wirej, raji' u yΛnxchun ij cocar ic reyintex baje'rer.

⁷ A ray t'Λno caj u ya'araj:

Ca' ij qui'quint ij corex a mac a ti' yΛn ich ca'anano', ca' ij qui' t'Λnex C'uj. MΛ' ja wirej, c'uchij tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, a mac a raji' u tΛmΛn yuc C'uj. Raji' cu tar quir u pΛyic a mac a tu yacsaj tu yor ti', ir a xibo' a cu tar ch' u rac'o', quire' tu qui' cΛnant u baj quir u tar pΛybir a ti'o'.

⁸ Ir a mac a cu ch'ic u rac'o', raji' cu ts'ic u noc' u rac'.

Bayiri' xan, a Jesús'o' je' u ts'abΛr u noc' ti', a jach manan tsoy ti', raji' lino u c'aba'. Jach sΛc, mΛna' u yeq'uir a ti'o'. MΛ' ja wirej, raji' caj u ts'ajaj ti' a mac a tu yacsaj tu yor ti', quire' ra' u noc'o' sΛc an ten bic a mac a mΛna' u si'pir a ti'o'.

⁹ A ray u q'uinino' caj ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj ten, tan ya'aric:

—Ts'ibtej, Juan, a ba' quin bin in wac tech. Arej ti': Jach qui' yorob a mac a cu binob titaro', wa ber ca' bin uruc Jesús, a mac a raji' u tΛmΛn yuc C'uj. A ray u q'uinino', bin u ca' u p'eri'quint u bΛjob yejer a ra' yΛnin C'ujo'. Jach taj a ba' quin wac tech Juan, quire' tin mas u t'Λn C'uj tech —baxuc tu ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj.

¹⁰ Jeroj, caj xonrΛjen ich u yoc u yΛjmasir u t'Λn C'uj quir in c'ujintic. Chen raji' caj u ya'araj ten:

—MΛ' a c'ujintiquen —quen—. P'eri' quet ic beyajex ti' C'uj, quet yejer a mac a tan u quibicob u t'Λn Jesús. Raji' tu junan ca' ij c'ujintex. MΛ' ja wirej, p'eri'o'onex ic beyajex ti' Jesús, rajen mΛ' jic c'ujintej ic bΛjex. MΛ' ja wirej, raji' ic beyajex ca' manaco'onex ic tsec'tex Jesús rajen p'eri'o'onex —baxuc caj ya'araj yΛjmasir u t'Λn.

A mac a cΛpa'an tu pach a sΛc tsimino'

¹¹ A teno', caj in wΛc'Λs wΛyΛc'taj ich ca'anan. U jer, caj in wiraj u je'pΛjar a ca'anano' quir in pΛctic ich ca'anan. Jeroj tune', tin wiraj sΛc tsimin. YΛn mac cΛpa'an tu pach a sΛc tsimino', raji' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Raji' cu betic a ba' cu ya'aric. Raji' cu bin u reyinticob mac tu cotor. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a mac a jach c'aso' quire' taj u yor Jesús.

¹² U wich a mac a cΛpa'an tu pach a sΛc tsimino'. Raji' u wichob irej u sasirir c'ac'. Tu jo'ro', yΛn u p'oc, jach ya'ab yΛn. Ra' u p'oco' irej u p'oc a ju p'oquinmΛn a reyo'. Ich yoc'or u tan yΛn ba' ts'iba'an ti'. Raji' u c'aba'. Chen a mac a cu xaquic ti', mΛ' ju najtej ba' u c'at ya'arej. Chen u wΛc'Λs bΛjiri' cu najtic.

13 A ray winico', u buquinmΛn u noc'. A noc'o', raji' irej u noc' baxta'b ten u q'uiq'uer. Raji' yΛn u c'aba' a mΛna' u jer yΛnin. Raji' u t'Λn C'uj.

14 Robob a mac a cu sayΛrob tu pach, a mac a cΛpa'an tu pach sΛc tsimin, robob jach manan pim, robob u yΛjmasirob u t'Λn C'uj yejer a mac a tu yacsob tu yorob ti' u t'Λn C'uj. Robob rΛc cΛpa'anob tu pach sΛc tsimin, u rΛc buquinmΛnob sΛc noc' a jach tsoyo' quire' lino. MΛna' u yeq'uir u noc'ob.

15 Caj joc' u t'Λn tu chi' Jesús ir u mascabir a ca' wΛrΛc' u yejo'. Raji' quir u ch'esic a mac a cu p'acticob a ti'o', quire' tu quibob u t'Λn a bΛco', a jach caremo', yejer a mac ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsichbar a ba' u c'at a quisino'. A Jesús'o', tu cu bin u reyinticob mac, mΛna' mac cu bin c'uchur yor ti'. Robob, a mac a cu p'acticob a ti'o', bin u ca' ch'esa'birob irej an ten bic u wich uva cu yach'Λtar soc u joc'ar u c'ab, a baywo' bin u ca' ch'esa'birob ten C'uj.

16 Ti' ts'iba'an u c'aba' a mac a cΛpa'an tu pach sΛc tsimino'. Ti' ts'iba'an u c'aba' yoc'or u noc', bayiri' xan, tu chacbΛq'uer ti' ts'iba'an u c'aba'. Raji' ts'iba'an. "Ra' u rey a cu reyinticob tu cotor rey. Ra' u ts'urir a mac a cu ts'urinticob tu cotor mac."

17 Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in pΛctaj caj in wiraj u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj. Caj in wiraj, ch'iquichbar ich ic yum. Raji' c'am caj u puraj u t'Λn ti' a ch'icho', a cu ch'ic u xic' ich ca'anano', soc u yubic u t'Λnob. Rajen raji' caj ya'araj:

—Cojenex —quij—, toc much'quintex a bΛj quir a chi'iquex a wo'och bΛc' a cu bin ts'ajic techex ten C'uj.

18 Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och b_Λq'uex, u b_Λq'uer a reyo' a tu ts'urintajob a b_Λc', a jach carem b_Λc'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar an ten bic u c'at a quisin ucho'. Cojenex ca' a chi'ex a wo'och b_Λq'uex, u b_Λq'uer a mac a tu quibajob u t'Λn a reyo', yejer u soldadob, yejer u soldadojob a reyo' a cu c_Λp_Tarob tu pach u y_Δr_Λc' tsiminob, yejer u b_Λq'uer u tsiminob xan. Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och b_Λq'uex u b_Λq'uer mac, cax jach ts'urir, cax m_Λ' jach ts'ur, cax c'Λna'an ten mac, cax m_Λ' c'Λna'an ten mac —baxuc caj u ya'araj u y_Λjmasir u t'Λn C'uj, a ch'iquicbar ich ic yumo'.

19 A teno', caj in wiraj a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o', yejer u reyob a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, yejer u soldado, ra' quir u quinsicob mac. Robob tan u much'quinticob u b_Λj quir u riq'uirob u ba'te't a mac a c_Λp_a'ano' tu pach a s_Λc' tsimin yejer u winiquirob, a pimo', a c_Λp_a'ano' tu pach tsiminob xan.

20 Jeroj tune', caj chuc a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o' quir u bin purbir ich c'ac' quir yerar ich azufre. Toc cuxa'an caj purij quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino', a tu tus araj mac a c_Λj_a'anob yoc'ocab yejer u tus carem beyajob. Raji' tu betaj u tus carem beyajob ich _Λctan a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o'. M_Λ' ja wirej, quire' a ray u tus carem beyajob, rajen tu c'Λmajob tu ts'iba'an u pam a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o' quet yejer caj u s_Λj_tob u yochir a b_Λc'o', a jach carem b_Λc'o'.

21 Chen a mac caj ricsa'b tu ba'te'ob a pa'ay ten b_Λc', a jach carem b_Λc'o' yejer a mac a ts'a'b u tucur

ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino'. Robob caj rΛc quinsa'b ten a mac a cΛpa'an tu pach a sΛc tsimino'. Caj rΛc quinsa'b ten a ra' cΛpa'an tu pach sΛc tsimin yejer u mascabir a cu joc'ar tu chi'. Jeroj tune', caj tar chi'birob a u bΛq'uer ten ch'ich'o', caj rΛc najchΛjob a ch'ich'o'.

20

A mil yaxq'uinu'

¹ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anan, caj in pΛctaj caj in wiraj yeman u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' u mΛchmΛn tu c'Λb u c'ΛrΛbar u mac u jor ich ru'um, a tu mΛ' xura'an u tamin, ra' quir u bin purbir a quisino' quir u cΛjtar yejer u rac'ob, soc u c'Λric a mac u jor. Bayiri' xan, raji' u mΛchmΛn cadena c'ΛrΛb turiri' quir u c'Λric a ayimo', a jach manan caremo' ti' cu bin c'Λrbir tu cu bin cΛjtar.

² Caj in wiraj yΛjmasir u t'Λn C'uj caj u chich chucaj a ayimo', a jach manan caremo'. Raji' uch, caj u ways u bΛj uch ti' can quir u tus aric ti' ic nunquirex, raji' a quisino' chen ra' u jach c'aba' Satanás. Raji' caj c'Λrij ten yΛjmasir u t'Λn C'uj yejer c'ΛrΛb cadena. Raji' mΛ' u bin sipta'bir ten C'uj tac turiri' mil yaxq'uin.

³ Rajen caj bin purbir a quisino' tu jor u ru'umin tu mΛ' xura'an u tamin ten yΛjmasir u t'Λn C'uj. Toc pura'b tu cu bin cΛjtar tu jor u ru'umin tu mΛ' xura'an u tamin ti' turiri' mil yaxq'uin. Jeroj tune', toc c'Λra'an u mac u jor u ru'umin tu mΛ' xura'an u tamin soc raji' mΛ' u joc'ar. Bayiri' xan, toc pΛc'a'an u mac u jor xan, soc u jer mac mΛ' u mucu cha'bΛr. Raji' toc c'Λra'an soc mΛ' u man u tus aric ti' mac

a caʎa'anob ich yoc'ocab. Ca' bin manac turiri' mil yaxq'uin cu yaʎ jamach cha'baʀ ten C'uj ca' joc'ac, quire' baxuc u c'at C'uj u ramach cha'baʀ C'uj.

⁴ Tu caj in wʎyʎc'taj ich ca'anan, quij, caj in pʎactaj caj in wiraj u cutan mac quir u cutarob quir u taquicob u jo'r mac. Jun yarob u cutanob caj in wiraj, bayiri' xan, ti' yaʎ mac ich a ray cutanob curucbarob. Robob ts'a'b u muc' ten C'uj quir u taquicob u jo'r mac a cu tarob ʎʎatan a ti'obo'. Jeroj tune', chʎca'an in wiric u pixamob a mac curch'acta'an u carob ten mac, quire' caj manob uch tan ya'aricob, raji' u jajir u parar C'uj, a Jesús'o'. Mʎ' ja wirej, robob caj manob caj u tsec'tob u t'ʎn C'uj uch. Rajen robob xan, mʎ' tu c'ujintob baq'ui', a jach carem ba'c'o', mʎ' tu c'ujintob yochir ba'c' xan. Robob mʎ' ju cha'baʀob u ts'ibt tu pamob wa tu c'ʎbo' cu ts'ibtic a ba'c'o', a jach carem ba'c'o'. Robob wʎc'ʎs ric'sa'b ten C'uj yejer u winquirirob soc u yamticob Jesús tu cu reyinticob mil yaxq'uin.

⁵ Mʎ' ja wirej, a mac quimenob, a tan tin wiricobo', robob, jun much'ob a pʎyber ric'sa'b ten C'uj a ch'ac u carob. A robobo' a yaʎ quimij ucho', pachir robob je' u bin ric'sa'bir wa ber ca' bin ts'ocac mil yaxq'uino' cu bin ric'sa'bir.

⁶ A mac a pʎybero', cu bin ric'sa'bir tu quimirir ten C'uj, qui' yorob cu bin yubob, quire' mʎ' u bin erar ich c'ac' munt q'uin. Quire' yet manob C'uj uch, rajen, mʎ' u bin yubob u c'aq'uir benaj. Mʎ' ja wirej, robob cu bin manob tu beyaj C'uj yejer Cristo an ten bic sacerdote, a cu naj beyajob ti' C'uj ich yoc'ocab uch. Robob p'eri'ob cu bin u reyinticob mil yaxq'uin yejer C'uj yejer Cristo xan.

⁷ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xupur mil

yaxq'uino'. Raji' bin u ca' u wΛc'Λs sip'tbir ten C'uj ca' joc'ac a quisino' tu maca'an.

⁸ Ca' bin joc'ac a quisino', quir u tus aric ti' tu cotor mac a ti' γΛnob ich yoc'ocab, cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin a Gogo', cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin Magogo' xan. Raji' cu bin u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te' yejer a mac a tu quibob C'uj. A cu tarob quir u quinsicob a ra' γΛninob C'uj, jach manan pim ca' bin c'uchob, mΛ' u c'uchur yor mac u xaquic quire' pim, robob irob sa'am a ti' γΛn ich chi'c'ac'nabo'.

⁹ Robob caj rΛc binob u rΛc bΛcristob u cajar Jerusalén, a ju yaj C'ujo', u cajar Jerusalén, tu γΛn a raji' γΛninob C'uj. Robob caj u rΛc bΛcristob tu much'a'anob a raji' γΛninob C'uj. Jeroj tune', te' ca'anano' caj emij c'ac', a tuchi'ta'b ten C'uj, jeroj tune', caj rΛc toca'b, mΛ' ba' p'at, toc rΛc er.

¹⁰ A ray quisino', a mac a ju mano' u tus aric mac tu cotor, caj bin puruc ten C'uj ich c'ac', a cu toquic azufre, raji' irej petja' a cu yerar. U tiri' xan, cu purbir ten C'uj a bΛc'o', a jach carem bΛc'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino' uch. Robob cu bin muc'yajob munt q'uin tu c'aq'uir petja' tu cu bin muc'yajo'. Rajra' cu binob muc'yaj.

Tu cotor mac ΛcΛtan ti' C'uj

¹¹ Tu tin wΛγΛc'taj ich ca'anano' caj in pΛctaj, caj in wiraj C'uj curucbar ich u sΛc cutan, a jach manan tsoyo'. Tin wiraj a ru'umo' rΛc bin. Tin wiraj a ca'ano', rΛc bin ten u sasirir C'uj.

¹² A ray u q'uinino', caj in wiraj tu cotor mac a quimenob, cax a no'jo', cax a mΛ' no'jo' uch. RΛc

tarob quir u binob ich $\Lambda\Lambda$ tan C'uj tu cu bin tachir u jo'rob ten C'uj. Jeroj tune', caj jita'b u ju'unin quir yiric wa mac manob tu tsoyir, wa mac $m\Lambda'$ manob tu tsoyir mac. Jeroj tune', caj in $w\Lambda c'\Lambda s$ ir u jer u ju'unin, tu ts'iba'an a mac a cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quir u cuxtarob munt q'uin. Raji' toc jita'b u ju'unin xan.

¹³ Bayiri' xan, a mac a quimij, a bint ja' tu caj u ch'atob a c'ac'nabo' uch, quij, caj binob ich $\Lambda\Lambda$ tan C'uj, cax a mac a muca'b ich yoc'ocab caj binob ich $\Lambda\Lambda$ tan C'uj. $M\Lambda'$ ja wirej, robob $r\Lambda c$ binob quir yiric wa manob tu tsoyir wa $m\Lambda'$ manob tu tsoyir.

¹⁴ Jeroj tune', C'uj cu bin purbir tu cotor a mac manob tu c'asir an ten bic tij quirex sam. Tar cu bin purbir ten C'uj ich c'ac' quir u muc'yajob munt q'uin, ra' $m\Lambda'$ u xur u muc'yajob.

¹⁵ Rajen a mac a caj c'uchij ich $\Lambda\Lambda$ tan C'uj wa $m\Lambda'$ irir ich u ju'unin tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin, raji' cu bin purbir ich c'ac' tu cu yerar ich petja'ir c'ac' quire' $m\Lambda'$ irir tu ts'iba'an u c'aba' quir u cuxtar munt q'uin.

21

Ric'ben ca'anan yejer ric'ben ru'um

¹ Caj ts'oc in $w\Lambda y\Lambda c'tic$ tu cu bin u to'car u jo'r mac ten C'uj. Jeroj tune', caj in $p\Lambda c'taj$ caj in wiraj waysa'b a ca'anano'. Caj in wiraj waysa'b a ich yoc'ocabo' soc irir ten mac jach ric'ben. Robob, a uchbenob $m\Lambda na'$, quij, caj $r\Lambda c$ ts'oquij, $m\Lambda na'$, quire' waysa'b ten C'uj soc $y\Lambda n$ u jer ric'ben ru'um. Caj waysa'b yejer u jer ric'ben ca'anano', chen a c'ac'nabo' $m\Lambda na'$, $r\Lambda c$ ts'oquij.

² A teno', Juanen, caj in wiraj u cajar C'uj, a Jerusaléno', irej wa tan yeman te' ich ca'anano', tu cu bin u cAJtarob a mac a taj u yorob. A ray cajaro', caj in wiraj jach manan tsoy an ten bic a xquico' a cu buquintic u noc' a jach manan tsoyo', quire' tar ch'abir ten u mam. Baxuc, caj in wiraj u cajar C'uj.

³ A teno', caj in wu'yaj u t'Λn mac, jach c'am caj u puraj u t'Λn irej wa jach t'Λn C'uj tin wu'yaj. Raji' caj u ya'araj:

—C'uchij tu q'uinin cu bin u cAJtar C'uj yejer a mac a yerob C'uj. U bAJiri' C'uj cu bin u cAJtar ich a yerob C'uj. MΛ' u bin p'Λtbir, a baywo' raji' je' u yerob C'uj soc ij quet man C'uj.

⁴ A ray u q'uinino', C'uj cu bin churic u wich a mac oc'nΛj. MΛna' mac cu bin quimin, mΛna' mac cu yoc'ar, mΛna' mac cu bin yac'tic u bAJ, mΛna' mac cu bin yajtar. Quire' tu cotor ba' a ti' yΛn uch ich yoc'ocaba' ts'oquij, quire' man —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'Λn uch.

⁵ Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'Λn C'uj, a curucbar tu cutano', a jach caremo'. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj —quij—, a teno' —quij—, tin betic tu cotor ba' jach ric'ben. Rajen ts'ibtej a ba' quin wac tech Juan, quire' taj quin wac tech, rajen jach tsoy caj a wacsej ta wor ti' in t'Λn.

⁶ Pachir, quij Juan, a C'ujo' caj u wΛc'Λs araj ten:

—Jeroj, toc rΛc ts'oc in beyaj tu cotor. A teno', pΛyber cuxa'anen, bayiri' xan, a teno', mΛ' biq'uin quin quimin. Rajen a mac a ju c'at ca' in taquej soc u cuxtar munt q'uin, je' in ts'ic ti', quire' mΛna' u bo'orir quir in ts'ic ti'.

⁷ Caj ya'araj ten:

—Arej ti'ob, a mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic yor soc u manob tu tsoyir raji'ob cu bin acsa'bir ten C'uj, quire' ra' u pararob, soc u cuxtarob munt q'uin. Raji'ob cu bin yamta'bir ten C'uj xan, quire' ra' u C'uj.

⁸ Chen a mac a tu ch'aj sajquir ti' u rac'ob, rajen m Δ ' tu yacsajob tu yorob, quet yejer a mac jach taj m Δ ' tu yacsajob tu yorob m Δ ' u bin acsa'bir ich ca'anan chen ti' cu binob ich c'ac', a cu toquic azufre, m Δ ' u xur u muc'yaj. Raji' u petja'ir c'ac'. Tiri' cu bin xan, a mac a p'acta'b ten u rac'ob quir u si'pirob, quet yejer a mac a cu c'ujinticob u tus c'uj, quet yejer tu cotor mac a cu tus, quet yejer a mac a rajra' cu manob, cax yejer xquic, cax yejer xib, quet yejer a mac a cu quinsicob mac, quet yejer mac a cunicob u rac'ob —baxuc tu ya'araj C'uj ten, quij.

U cajar Jerusalén a ric'beno'

⁹ Jeroj tune', caj c'uchij tu y Δ nen turiri' y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo' u y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj a tu joch'quintob u chan ruchob quir u yajtar mac ich yoc'ocab. Raji' tu t' Δ nen quire' a ba' tabar yesic ten. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen tera' Juan —quij—. Quin bin in wesic tech an ten bic tu cotor a yacsm Δ nob tu yorob. Robob cu bin c' Δ mbirob ten u t Δ m Δ n yuc C'uj irob a xquico' cu bin ch'a'bir ten u mam —baxuc caj u ya'araj teno' u y Δ jmasir u t' Δ n C'uj.

¹⁰ Caj in w Δ y Δ c'taj ich ca'anan, raji' caj u p Δ yen ich u jo'r wits. Jach carem a witso', bayiri' xan, jach ca'anan. Soc ch Δ ca'an in wiric u cajar Jerusalén,

u cajar C'uj tu cu bin u cΛjtar mac a taj yoro'. Ra' eman u ca' ti' ca'anan.

¹¹ A ray cajaro', eman u ca', caj rembanΛjij yejer u sasirir C'uj an ten bic u sasirir tunich, a jach manan co'ojo'. Raji' u tunicho', u c'aba' jasper, quire' sasc'Λren ir a neno' sasc'Λren.

¹² A ray cajaro', yΛn u pa'te' pΛc'a'an yejer tunich, jach pim xan u pa'te'ir pΛc'a'an yejer tunich, bayiri' jach ca'anan u pa'te'ir. Ra' tu bΛcrisť u cajaro'. YΛn doce u jor ich pa'te' quir u man mac. Tu yΛn jujuntur u jor ich pa'te', yΛn turiri' yΛjmasirob u t'Λn C'uj tan u cΛnanticob a ti'obo'. Tar ich u jor pa'te', ti' toc ts'iba'an ich yoc'or u jor pa'te' u c'aba' a doce yo'nen u winiquirob israel.

¹³ Caj in wiraj u cajar Jerusalén, a ric'beno', caj in wiraj u jor ich u pa'te', tres u jor tu cu tar ic yum. Bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu cu bin ic yum. Tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu xΛman ca'an, bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor ich nojar.

¹⁴ Caj in wiraj xan ich yaran u pa'te'ir tunich, u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir, quire' jach ar u pa'te'ir. Ti' ts'Λpa'an doce u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir. Ti' ts'iba'an ich yoc'or u jujuntur a doce tunichir u c'aba' mac tuchi'ta'b ten u tΛmΛn yac C'uj quir u tsec'ticob u t'Λn uch.

¹⁵ A mac a caj tsibanΛjij yejeren, raji' u mΛchmΛn u p'is quir u ch'ic u p'is u cajar Jerusalén. U p'is a ju mΛchmΛno' a beta'b u mascabir oro. MΛ' chen cu bin u ch'ic p'is u cajar, cu bin u ch'ic u p'is u jor a ti' yΛnob ich u pa'te'ir. Bayiri' xan, cu bin u ch'ic u p'is u tunichiro', a cu chichquinticob u yoc u pa'te'ir.

16 Ber caj beta'b u cajar Jerusalén, y \wedge n cuatro u tser, quij, raji' u cochir u cajar quet yejer u tan u cajar, bayiri' xan, quet u ca'anirir. Raji' tu toc ch'aj u p'is u cajar yejer u p'is a ju m \wedge m \wedge n ca'ch, jeroj, caj joc' dos mil doscientos kilómetros. T \wedge CAJ r \wedge C quet u cochir u cajar yejer u tan u cajar yejer u ca'anrir u cajar.

17 Bayiri' xan, y \wedge jmasir u t' \wedge n C'uj, caj u ch' u p'is u pa'te' a caj u b \wedge cris \wedge t u cajar Jerusalén. Raji' caj u yiraj u p'is sesenta y cuatro metros. A ray u p'iso' irej an ten bic ts'ur cu ch'ic u p'is, cax wa y \wedge jmasir u t' \wedge n C'uj, toc quet u p'is.

18 Wa ber caj u ts' \wedge pquintob u tunichir quir u p \wedge q'uibob u pa'te', ra' u tunichir jaspe, a jach co'ojó', caj u c' \wedge nob. Caj u betob u yatochob ich u cajar Jerusalén, caj u c' \wedge nob u mascabir oro jach s \wedge C jamen, irej u nen sasir.

19 Wa ber caj u ts' \wedge pquintob u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te', jach co'oj u tunichir caj u c' \wedge nob xan. Caj u p \wedge c'ajob quire' jach tsoy yiric mac. Ya'ab u tunichir caj u c' \wedge nob, t \wedge CAJ co'oj. Tu y \wedge n ts' \wedge pquintob u tunichir, jaspe u c'aba'. Ich yoc'or jaspe tu ca' ts' \wedge pquintob u tunichir zafiro. U jer tu ca' ts' \wedge pquintob u tunichir, u c'aba' ágata. U jer tu ca' ts' \wedge pquintob, tu ts' \wedge pquintob u tunichir, esmeralda u c'aba'.

20 U jer tu ca' ts' \wedge pquintob, caj u ts' \wedge pquintob u tunichir, ónice u c'aba'. U jer tu ca' ts' \wedge pquintob caj u ts' \wedge pquintob u tunichir, cornalina u c'aba'. U jer tu ca' ts' \wedge pquintob caj u ts' \wedge pquintob u tunichir, crisólito u c'aba'. U jer tu ca' ts' \wedge pquintob caj u ts' \wedge pquintob u tunichir, berilo u c'aba'. U jer tu ca' ts' \wedge pquintob caj u ts' \wedge pquintob u tunichir, topacio

u c'aba'. U jer tu ca' ts'ʌpquintob caj u ts'ʌpquintob u tunichir, crisoprasa u c'aba'. Jeroj tune', u jer tu ca' ts'ʌpquintob caj u ts'ʌpquintob u tunichir, jacinto u c'aba'. U jer tu ca' ts'ʌpquintob caj u ts'ʌpquintob u tunichir, amatista u c'aba'.

²¹ Caj u sinob u mac u jor ich pa'te', ra' toc beta'b ti' sʌc uj, u c'aba' perla. Yʌn doce u mac u jor toc beta'b ti' sʌc uj, a perlajo'. Ra' u mac u jor ich u pa'te' toc beta'b ti' turiri' sʌc uj. U berir tu cu manob mac ich u cajar Jerusalén u mascab toc beta' oro an ten bic u sasisir nen.

²² A teno', mʌ' jin wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' mʌna', quij, ich u cajar Jerusalén. Mʌ' ba'wir ti', quire' toc ti' yʌn C'uj, a mac jach manan chich u muc', bayiri' xan ti' yʌn Jesús u tʌmʌn yuc C'uj.

²³ A ray u cajaro', mʌ' ba'wir a ic yumo', quij, mʌ' ba'wir ic nʌ' xan, quir u sasichʌjʌrob u cajaro'. Mʌ' ja wirej, yʌn u toc sasirir C'uj ti', yejer Jesús u tʌmʌn yuc C'uj.

²⁴ Tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tu yacsob tu yorob cu bin u qui'tar u yorob quire' u sasirir tu cajar Jerusalén. Mʌ' ja wirej, je' u c'uchur u sasirir tu cʌja'anob ich yoc'ocab. Robob a mac a cu reyinticob ich yoc'ocab je' u binob purbir ich C'uj a ba' no'j, cu binob purbir quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sʌjticob C'uj.

²⁵ U mac u jor u pa'te' mʌ' ju macʌr, rajra' q'ue'a'an, rajra' cu yocar mac soc rajra' cu joc'ar mac xan. Mʌ' ju bin u mʌquicob u jor ich u pa'te'. Mʌ' biq'uin cu yac'birchʌjʌr xan.

²⁶ Robob a cu bin c'uchur tu cajar Jerusalén cu binob tar purbir a ba' no'j ti' mac quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sʌjticob C'uj.

27 A ba' jach c'aso', quij, mΛ' ju bin acsa'bir tu cajar Jerusalén, mix a cu man tu c'asir, mix a mac a p'acta'b ten u rac'ob, quire' u si'pir, mix a cu manob tus. Chen a mac cu bin ocar, a mac a tu yiraj C'uj toc ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, a ra' yΛnin u tΛmΛn yuc C'uj.

22

1 Tu cajar Jerusalén tu cu bin u cΛjtar mac a cu tocar ten C'uj. Raji' u yΛjmasir u t'Λn C'uj caj u yesaj ten yic' ja' a cu ts'ic quir u cuxtar mac. A yoc yic' ja'o', ti' cu man yoc yic' ja' ich yaran u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, u yoc yic' ja' tu cu man ti' u cutano', a yΛnin u tΛmΛn yuc C'uj. Chich yoc ya'arir, jach sΛc u wich an ten bic u sasir nen.

2 A yoc ya'ariro', cu man chumuc u berir u cajar Jerusalén. Tu chi' ya'arir ti' yΛn u che'er a cu ya'aric u che'er quir u cuxtar mac. Ca' wΛrΛc' jumbuj u chi' ya'arir ti' yΛn a ray u che'ero'. Rajra' cu wichΛncΛr, quire' ca' bin tac u jer ic nΛ' yΛn u jer u wich. U burur yax'quin yΛn u wich. U wich, a ray che'ero', mΛ' u chen ts'abar u cuxtar mac, bayiri' xan, u re', a ray che'ero', cu jantic ca' jawΛc a ba' yajir yΛn tu cotor a cajaro', cu jantique' cu jawΛr u yajir.

3 MΛ' ja wirej, quire' a ray u q'uininino', mΛ' yacsa' a c'aso', mix xan, a mac c'aso' mΛ' u yacsa', mΛna' ba' a cu bin tac'bir u jo'r ten C'uj. A C'ujjo', je' u reyinticob mac quet yejer Jesús u tΛmΛn yuc C'uj. A ray u q'uininino', a ray yΛninob C'uj je' u c'ujinticob C'uj.

4 A ray u q'uininino', jeroj tune', robob a mac yΛninob C'uj, rajra' je' u binob ich ΛcΛtan ti' C'uj,

quire' raji' y Δ ninob C'uj. Je' u ts'ibtaj u c'aba' tu pam a ti'obo'.

⁵ A ray u q'uinino', m Δ ' ju bin ac'birch Δ j Δ r, m Δ ' ba'wir quib xan, m Δ ' u sasirir ic yumo' xan, quire' u sasirir C'uj cu bin u sasiquintic ti'. Robob u pararob C'uj je' u reyinticob mac irob quet reyob yejer C'uj munt q'uin.

Tabar u yu'ur Jesucristo

⁶ Pachir caj u ya'araj ten y Δ jmasir u t' Δ n C'uj ten, tan ya'aric:

—A ba' ta w Δ y Δ c'taj ich ca'an Δ n Juan —quij—, raji' taj, m Δ ' u tusbarech C'uj, jach taj. A ba' esa'b tech ich ca'an Δ n ra' quir a wer tabar u c'uchur aro', bayiri' jach taj xan. M Δ ' ja wirej, ra'iri' C'uj a tu tuchi'taj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' xan, caj u ts'ajaj a tucur tech quir a ts'ibtic a ba' u c'at C'uj soc yerob u pararob C'uj a ba' cu y Δ n Δ xchun, bayiri' xan, a ba' a tabar u y Δ n Δ xchun ich yoc'ocab.

⁷ An ten bic caj ya'araj ten ic Jaj Ts'urirex, a teno', Juan, quin w Δ c' Δ s aric tech: “Tabaren in wu'ur”, quij Jesús. Jach qui' yor a mac a cu bin yubej tu yor, a cu quibic in t' Δ n, u t' Δ n a tin wesaj tech ich a je' u ju'unina'.

⁸ A teno' Juan, quij, caj in wiraj tin wich a ba' tin w Δ y Δ c'taj ich a je' u ju'unina'. Bayiri' xan, a ba' tin wu'yaj ich a je' t' Δ na', a quin ts'ibtic techex ich a je' u ju'unina'. Quire' a ba' tin w Δ y Δ c'taj yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', caj xonraj Δ n Δ c Δ tan y Δ jmasir u t' Δ n C'uj quir in c'ujintic y Δ jmasir u t' Δ n C'uj. Caj in betaj a baxuco', quire' a ba' caj u yesaj ten caj in c'ujintaj.

9 Caj ya'araj ten y Δ jmasir u t' Δ n C'uj:

—M Δ ' a c'ujintiquen, quen, p'eri' ic beyaj yejer C'uj. M Δ ' ja wirej, p'eri'o'on yejer a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. An ten bic C'uj caj u c'anob a ti'obo' caj u tsec'tob u t' Δ n, bayiri' xan, a teno', a C'ujo' caj u c' Δ najen xan. A teno', iren an ten bic tu cotor mac, y Δ n in toc quibic u t' Δ n C'uj xan, rajen Juan, ca' a c'ujintej C'uj —baxuc caj ya'araj ten.

10 Caj ya'araj ten y Δ jmasir u t' Δ n C'uj:

—Arej ti' a ba' ti' y Δ n ich a je' u ju'unina' soc yerob mac a ba' ti' ts'iba'an, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj ti' tech ca' a ts'ibtej ich a je' ju'unina' a ba' u c'at C'uj. Quire' tabar u y Δ n \times chun a ba' tsecta'b ich a je' ju'unina'.

11 U'yex ba' quin wa'aric techex. Wa ber ca' bin ts'ocac a ba' tin w Δ y Δ c'taj ich ca'anan yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', m Δ ' tub u c'axicob yorob, a mac a c'aso', quire' raji'ob m Δ ' u c'at u p' Δ tob u c'asirob, raji'ob u beri' ca' bin xicob ich c'ac'. A mac a cu manob tu c'asirob u beri' ca' bin xicob ich c'ac' xan. Bayiri' xan, a mac a cu manob tu tsoyirob u beri' ca' bin xicob ich C'uj. A mac a cu yet man C'uj u beri' ca' bin xicob ich C'uj.

12 C'aj techex a ba' ara'b ten ic Jaj Ts'urirex uch:

—Qui' c Δ nant a b Δ jex quire' tabar in wu'ur. A teno' —quij—, quin bin in bo'otej a mac a beyajn Δ jij ti' ten an ten bic caj betn Δ j ti' C'uj.

13 A teno' —quij— Jaj Ts'ur, a p Δ yber cuxa'anen. Bayiri' xan, a teno' m Δ ' biq'uin quin quimin —quij—. A teno', u beri' ti' y Δ nen, bayiri' xan, munt q'uin u beri' ti' y Δ nen. A teno' —quij Jaj

Ts'ur—, tin y Δ nxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a quin ts'ocsic tu cotor ba'.

14 Jach qui' yor a mac a p'ob u pixamob ten C'uj, quire' raji' cu bin cha'b Δ r ten C'uj ca' u jant u wich che' ich u che'er cuxtar soc u cuxtar munt q'uin, raji' xan, cu bin cha'b Δ r u yocar tu jor u pa'te', a ti' y Δ n ich a ray tu cajaro'.

15 Chen a mac a jach c'aso', yejer a mac a cu cunic u rac'ob, yejer a mac a rajra' cu manob yejer mac, yejer a mac a cu quinsic u rac'ob, yejer a mac a cu c'ujintic u tus c'ujo', yejer a mac a qui' yor u tusic mac, robob m Δ ' u cha'b Δ r ten C'uj yocar a ray tu cajaro'.

16 Caj ya'araj ten Jesús, quij:

—A teno' —quij Jesús—, caj in tuchi'taj y Δ jmasir u t' Δ n C'uj ti' tech Juan, soc raji' cu masic tech, a je' t' Δ na', soc yerob mac tu cu much'quinticob u b Δ j quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo', tu cu much'quinticob u b Δ job. Arej ti'ob —quij Jesús—, a teno', u pararen David quire' raji' in nunquir a tu reyintajob u winiquirob israel uch, an ten bic caj toc araj C'uj uch tu ts'iba'an u t' Δ n C'uj, tu cu tsicbar ti' Cristo. M Δ ' ja wirej, a teno', iren y Δ jyacsiry Δ jiren q'uin, a coch u wicho', quire' quin yerc'ac'tic a ru'umo' tu yac'birir.

17 M Δ ' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj quet yejer tu cotor a yacsm Δ nob tu yorob tan u t' Δ nícob Cristo tan ya'aricob ti':

—Cojen.

Bayiri' xan, tu cotor mac a tan u yubicob a jeroj, bayiri' xan, ca' ya'arej:

—Cojen.

Rajen a mac a ju c'at tacbir soc u cuxtar munt q'uin, arej u tar, je' u ts'abar u cuxtar munt q'uin quire' mΛna' u bo'orir u c'at.

¹⁸ A teno', Juanen, a ba' tin wΛyΛc'taj yejer a ba' tin wu'yaj ich a je' ju'unina', raji' taj. Rajen tu cotor mac a tu c'Λ'otaj a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', cax tu caj u yubaj, tub u xacmΛni', cax u yubaj u juminta' ti'. Arej mΛ' u c'Λs t'ajac ba' ti'. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu t'ajar ti' ba' je' yubic u ts'iquij C'uj.

¹⁹ Baxuc xan, wa mac cu ruc'sic chichin ba' ti' a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', a C'ujo' mΛ' ju cha'bar u yocar ich u cajar Jerusalén tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj, an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu ruc'sic chichin a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina'.

²⁰ U bΛjiri' ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj:

—Jach taj, quin toc aric, seb quin wu'ur.

Caj in nuncaj ti':

—Cojen in Jaj Ts'urir, an ten bic ta wesaj ten ich a je' ju'unina'. Cojen in Jaj Ts'urir quire' baxuc in c'at.

²¹ A teno', in c'at ca' u yamtechex ic Jaj Ts'urirex quire' otsir yiriquechex. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

Lacandon

New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 May 2025 from source files
dated 8 May 2025

e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01